

# ***hama***

## WiFi Upgrade Switch

## WiFi-Nachrüst-Schalter

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Instrucciones de uso **E**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Istruzioni per l'uso **I**

Instrukcja obsługi **PL**

Használati útmutató **H**

Manual de utilizare **RO**

Návod k použití **CZ**

Návod na použitie **SK**

Manual de instruções **P**

Bruksanvisning **S**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Работна инструкция **BG**

Οδηγίες χρήσης **GR**

Kullanma kılavuzu **TR**

Käyttöohje **FIN**

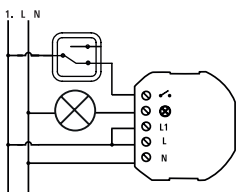
Link to App



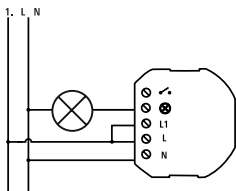
<https://link.hama.com/app/smart-home>



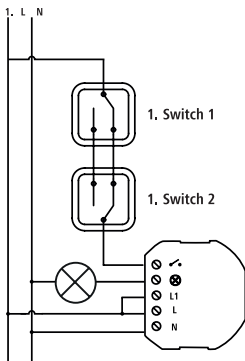
1. 1) 230 V AC



1. 2) Without switch



1. 3) With 2 switches



**Important information - Quick-reference guide:**



- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.

**1. Explanation of warning symbols and notes**

**Risk of electric shock**



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

**Warning**



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

**Note**



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

**2. Explanation of symbols used on the product label**



The article may only be connected by a qualified electrician who complies with national regulations and those of the local energy supply company, and who has sufficient knowledge regarding installation locations, fire protection and electrical installation work.



The product is intended only for use inside buildings.



Attention! There is a risk of electric shock on contact.

**3. Package contents**

- 1x retrofit switch
- 1x quick start guide

**4. Safety instructions**

**Warning**



- The switch is part of the building installation. During planning and setup, the relevant national standards and directives must be observed. The device may only be operated on a 230 V 50 Hz AC voltage network. Work on the 230 V network must only be carried out by an electrician certified in your country. The applicable accident prevention regulations must be adhered to.
- To avoid an electric shock from the device, please disconnect the mains voltage (switch off the automatic circuit breaker). Failure to comply with the installation instructions can cause fires or other hazards.
- The installation must be carried out only in conventional flush-mounted sockets with a minimum depth of 60 mm.
- When connecting to the device terminals, note the permissible cables and cable cross-sections for this.
- Do not use any heat-generating devices (such as electric blankets, coffee machines, etc.) with this product. There is a risk of fire and injury.
- Do not use this product with any devices that are motorised or any devices that have a rotating component or tool. There is a risk of injury.
- Observe the circuit diagram carefully!

**Note**



- The switch is part of the building installation. During planning and setup, the relevant national standards and directives must be observed. The device may only be operated on a 230 V 50 Hz AC voltage network. Work on the 230 V network must only be carried out by an electrician certified in your country. The applicable accident prevention regulations must be adhered to.

- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- The product is intended only for use inside buildings.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not continue to operate the device if it is visibly damaged
- Only operate with closed safety covers.
- Metal covers must not be used.
- Not suitable for motor-powered appliances or heaters.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not operate the product outside the power limits given in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations
- The product must only be operated on a supply network as described on the type plate.
- Do not bend or crush the cable.

## 5. Here's how easy it is:

### Installation

- Switch off the relevant fuse (fuse box) for the room in which you wish to install the WiFi retrofit switch.
- Check that the wires are de-energised using a suitable measuring device (e.g. multimeter).
- Connect the switch as shown above.
- Fit the switch under a suitable flush-mounted socket (note the minimum depth of 60 mm)

### Download the app

- Download the **Hama Smart Home APP** from the Apple App Store or Google Play Store.
- Open the Hama Smart Home APP
- The first time you use the app, you need to register and create a new account. If you already have an account, log in with your access details.
- Follow the instructions in the app.

### Note



A detailed description of the **Hama Smart Home App** and its full scope of functions can be found in our App Guide at:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Article Number ⇒ Downloads  
⇒ App Operating Instructions

## Getting started

- After installation of the WiFi switch (by a specialist), the connect lamp flashes quickly and you will hear the relay clicking. If it does not flash, or flashes slowly, switch the connected light switch off and on again three times in succession.
- Then follow the instructions from the AppGuide.

### Note: socket installation



- Once the WiFi switch has been added as described above in the app, it can optionally also be fitted behind a socket. The socket can then be conveniently switched on and off via the app or voice command.
- Please note that, when used behind a socket, the max. current is reduced to 10 A and the power to max. 2300 W.
- Once integrated, the app will not lose the WiFi switch itself in the event of a power cut.

### Note: Pairing restart



To restart pairing mode, the WiFi upgrade switch must first be connected to a switch (e.g. wall switch). Now switch the upgrade switch ON and OFF three times quickly. It is now back in pairing mode.

## 6. Care and maintenance

### Note

Disconnect the product from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

## 7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. RF exposure information

This device complies with the EU requirements for limiting the exposure of the general public to electromagnetic fields by means of health protection. The device complies with RF specifications provided it is used 20 cm away from the body.

## 9. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00176556] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Technical data

Input voltage	230 V ~, 50 Hz
Maximum connected power	2300 W
Frequency band	2.4 GHz
Maximum radio-frequency Power transmitted	60 mW

### Note

The full operating instructions can be found at [www.hama.com](http://www.hama.com)

**Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung:**

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

**1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen****Gefahr eines elektrischen Schlages**

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

**Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

**Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

**2. Erklärung von Symbolen der Produktkennzeichnung**

Der Artikel darf nur von einer Elektrofachkraft angeschlossen werden, welche die landesüblichen Vorschriften und die der örtlichen Energieversorgungsunternehmen einhält, sowie über Kenntnisse zu Montageorten, Brandschutz und elektrische Installation verfügt.



Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.



Achtung! Bei Berührung besteht Gefahr eines elektrischen Schlages.

**3. Packungsinhalt**

- 1x Nachrüst-Schalter
- 1x Schnellstartanleitung

**4. Sicherheitshinweise****Warnung**

- Der Schalter ist Teil der Gebäudeinstallation. Bei der Planung und Errichtung sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten. Der Betrieb des Gerätes ist ausschließlich am 230 V 50 Hz Wechselspannungsnetz zulässig. Arbeiten am 230V-Netz dürfen nur von einer in Ihrem Land zertifizierten Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages am Gerät bitte Netzspannung freischalten (Sicherungsautomat abschalten). Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.
- Die Installation darf nur in handelsüblichen Unterputzdosen mit einer Mindestdiefe von 60mm erfolgen.
- Beachten Sie beim Anschluss an die Geräteklemmen die hierfür zulässigen Leitungen und Leitungsquerschnitte.
- Betreiben Sie keine wärmeerzeugenden Endgeräte (z.B. Heizdecken, Kaffeemaschinen etc.) an diesem Produkt. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie keine motorgetriebenen Endgeräte oder Endgeräte, die ein rotierendes Geräteteil oder Werkzeug antreiben, mit diesem Produkt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie sorgfältig auf den Schaltplan!

**Hinweis**

- Der Schalter ist Teil der Gebäudeinstallation. Bei der Planung und Errichtung sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten. Der Betrieb des Gerätes ist ausschließlich am 230 V 50 Hz Wechselspannungsnetz zulässig. Arbeiten am 230V-Netz dürfen nur von einer in Ihrem Land zertifizierten Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist
- Nur mit geschlossenen Sicherheitsabdeckungen in Betrieb nehmen bzw. betreiben.
- Metallabdeckungen dürfen nicht verwendet werden.
- Nicht für motorbetriebene Geräte oder Heizgeräte geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

## 5. So einfach geht's:

### Montage

- Schalten Sie die entsprechende Sicherung (Sicherungskasten) des Raumes, in dem Sie den WiFi-Nachrüst-Schalter montieren wollen, aus.
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit der Leitungen mit Hilfe eines entsprechenden Messgerätes (z.B. Multimeter).
- Schließen sie den Schalter wie oben abgebildet an.
- Montieren Sie den Schalter unter einer entsprechenden Unterputzdose (Mindesttiefe 60mm beachten)

### Herunterladen der App

- Laden Sie die APP **Hama Smart Home** aus dem Apple App Store oder auf Google Play herunter.
- Öffnen Sie die APP Hama Smart Home
- Als Erstanwender müssen Sie sich registrieren und ein neues Konto anlegen. Falls Sie bereits über ein Konto verfügen, melden Sie sich mit Ihren Zugangsdaten an.
- Folgen Sie den Anweisungen in der App.

### Hinweis



Eine ausführliche Beschreibung der **Hama Smart Home App** und des vollen Funktionsumfangs finden Sie in unserem App-Guide unter:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ Artikelnummer ⇨ Downloads  
⇨ App-Bedienungsanleitung



## Inbetriebnahme

- Nach der Montage des WiFi Schalters (durch Fachkraft) blinkt die angeschlossene Lampe schnell und Sie hören das Klicken des Relais. Sollte sie nicht oder langsam blinken, schalten Sie mit dem angeschlossenen Lichtschalter 3mal hintereinander aus und wieder ein.
- Folgen Sie anschließend den Anweisungen aus dem AppGuide.

### Hinweis: Steckdosen-Montage



- Nachdem der WiFi Schalter wie oben beschrieben in der App hinzugefügt wurde, kann dieser optional auch hinter einer Steckdose montiert werden. Die Steckdose lässt sich dann bequem über die App oder Sprache ein- bzw. ausschalten.
- Bitte beachten Sie bei der Verwendung hinter einer Steckdose, dass sich der max. Strom auf 10 A und die Leistung auf max. 2300 W reduziert.
- Einmal eingebunden verliert die App den WiFi Schalter selbst bei einer Stromunterbrechung nicht.

### Hinweis: Pairing-Neustart



Um den Pairing-Modus erneut zu starten, muss der WiFi-Upgrade-Schalter zuerst an einen Schalter (z.B. Wandschalter) angeschlossen werden. Schalten Sie nun den Upgrade-Schalter 3-mal schnell AN und AUS. Er befindet sich nun wieder im Pairing-Modus.

## 6. Wartung und Pflege

### Hinweis



Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 8. HF-Expositionsinformationen

Dieses Gerät erfüllt die EU-Anforderungen zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern mittels Gesundheitsschutz. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, sofern es 20 cm vom Körper entfernt genutzt wird.

## 9. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00176556] der Richtlinie 2014/53/ EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Technische Daten

<b>Eingangsspannung</b>	230 V ~, 50 Hz
<b>Maximale Anschlussleistung</b>	2300 W
<b>Frequenzband</b>	2,4 GHz
<b>Abgestrahlte maximale Sendeleistung</b>	60 mW

### Hinweis



Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

## F Mode d'emploi

### Remarque importante - Guide rapide



- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

#### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

#### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Explication des symboles d'identification du produit



L'article ne doit être raccordé que par un électricien spécialisé qui respecte les règlements nationaux et les opérateurs énergétiques locaux et qui dispose également de connaissances sur les lieux du montage, la protection incendie et l'installation électrique.



Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.



Attention ! En cas de contact, il y a risque d'électrocution !

### 3. Contenu de l'emballage

- Interrupteur pour post-équipement
- 1 guide démarrage rapide

### 4. Consignes de sécurité

#### Avertissement



- L'interrupteur fait partie intégrante de l'installation du bâtiment. Lors de la conception et de la construction, les normes et directives en vigueur dans le pays doivent être respectées. Le fonctionnement de l'appareil est exclusivement autorisé sur un réseau électrique de tension alternative de 230 V 50 Hz. Les travaux sur un réseau de 230 V ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié et agréé dans votre pays. Veuillez donc respecter les réglementations concernant la prévention des accidents en vigueur.
- Pour éviter un risque d'électrocution avec l'appareil, veuillez déconnecter la tension secteur (débrancher le disjoncteur automatique). En cas de non-respect des instructions de montage, un incendie ou d'autres dangers peuvent se produire.
- L'installation ne peut se faire que dans des boîtiers encastrés disponibles dans le commerce d'une profondeur minimale de 60 mm.
- Lors du raccordement aux bornes de l'appareil, respectez les câbles et les sections de câble autorisés à cet effet.
- Ne branchez pas d'appareils produisant de la chaleur (couvertures chauffantes, machines à café, etc.) à ce produit. Risques d'incendie et de blessure !
- Ne branchez pas d'appareils motorisés ou d'appareils entraînant une pièce rotative ou un outil à ce produit. Risque de blessure.
- Respectez scrupuleusement le schéma électrique !

#### Remarque



- L'interrupteur fait partie intégrante de l'installation du bâtiment. Lors de la conception et de la construction, les normes et directives en vigueur dans le pays doivent être respectées. Le fonctionnement de l'appareil est exclusivement autorisé sur un réseau électrique de tension alternative de 230 V 50 Hz. Les travaux sur un réseau de 230 V ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié et agréé dans votre pays. Veuillez donc respecter les réglementations concernant la prévention des accidents en vigueur.

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible
- Ne mettez en service ou n'utilisez qu'avec des caches de sécurité fermés,
- Des caches métalliques ne doivent pas être utilisées.
- Ne convient pas pour les appareils à moteur ou les appareils de chauffage.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ce produit doit être utilisé exclusivement sur un réseau d'alimentation tel qu'indiqué sur l'étiquette signalétique.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

## 5. C'est aussi simple que ça :

### Installation

- Désactivez le fusible correspondant (boîte à fusibles) de la pièce dans laquelle vous souhaitez installer l'interrupteur de post-équipement WiFi.
- Vérifiez l'absence de tension au niveau des câbles à l'aide d'un appareil de mesure approprié (par exemple un multimètre).
- Connectez l'interrupteur comme indiqué ci-dessus.
- Montez l'interrupteur sous un boîtier encastré correspondant (respectez une profondeur minimale de 60 mm).

### Chargement de l'application

- Téléchargez l'application **Hama Smart Home** à partir de l'Apple App Store ou de Google Play.
- Ouvrez l'application Hama Smart Home
- En tant que nouvel utilisateur, vous devez vous enregistrer et créer un nouveau compte. Si vous disposez déjà d'un compte, connectez-vous avec les identifiants de votre compte.
- Suivez les instructions de l'application.

### Remarque



Vous trouverez une description détaillée **de l'application Hama Smart Home** et de l'étendue des fonctions dans notre guide relatif à l'application :



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Numéro d'article  
⇒ Téléchargements  
⇒ Mode d'emploi de l'application

## Mise en service

- Après le montage de l'interrupteur WiFi (par un spécialiste), la lampe connectée clignote rapidement et vous entendrez le dé clic du relais. Si elle ne clignote pas ou si elle clignote lentement, éteignez et rallumez 3 fois de suite avec l'interrupteur d'éclairage raccordé.
- Suivez ensuite les instructions du guide de l'application.

### Remarque : Montage de la prise



- Après avoir ajouté l'interrupteur WiFi dans l'application comme décrit ci-dessus, il est également possible de le monter en option derrière une prise de courant. La prise peut ensuite être facilement activée ou désactivée via l'application ou par la voix.
- Veuillez noter que si vous l'utilisez derrière une prise de courant, le courant maximal est réduit à 10 A et la puissance à 2 300 W maximum.
- Une fois connectée, l'application ne perd pas l'interrupteur WiFi, même en cas de coupure de courant.

### Remarque : Reconnexion du pairage



Pour redémarrer le mode de pairage, le commutateur de mise à niveau WiFi doit d'abord être connecté à un interrupteur (par exemple un interrupteur mural). Mettez maintenant le commutateur de mise à niveau rapidement ON et OFF 3 fois. Il se trouve maintenant à nouveau en mode de pairage.

## 6. Soins et entretien

### Remarque



Débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Informations sur l'exposition aux hautes fréquences

Cet appareil répond aux exigences européennes visant à limiter l'exposition du public aux champs électromagnétiques par le biais de la protection de la santé.

Cet appareil est conforme aux spécifications HF, dans la mesure où une distance de 20 cm le sépare d'une personne.

## 9. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00176556] est conforme à la directive 2014/53/

UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	230 V ~, 50 Hz
Puissance de raccordement maximale	2 300 W
Bande de fréquence	2,4 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	60 mW

### Remarque



Vous trouverez le mode d'emploi détaillé sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Nota importante sobre la guía de inicio rápido:



- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Aclaración de los símbolos de marcado del producto



El artículo solo puede ser conectado por un electricista que cumpla las normas nacionales y las de las empresas de suministro energético locales y que cuente con los conocimientos necesarios sobre lugares de montaje, protección contra incendios e instalaciones eléctricas.



Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.



¡Atención! Existe peligro de sufrir una descarga eléctrica en caso de contacto.

## 3. Contenido del paquete

- 1x adaptador interruptor
- 1x guía de inicio rápido

## 4. Indicaciones de seguridad

### Advertencia



- El interruptor forma parte de la instalación del edificio. Durante la planificación e instalación se deben observar las normas y directivas pertinentes. Solo se permite usar el aparato conectado a una red de corriente alterna de 230 V y 50 Hz. Los trabajos en la red de 230 V solo deben ser llevados a cabo por electricistas certificados de su país. Asimismo, para dichos trabajos deben observarse las normativas vigentes en materia de prevención de accidentes.
- Desactive la tensión eléctrica de la red para evitar que se produzca una descarga eléctrica en el aparato; para ello, desconecte el disyuntor. Pueden producirse incendios o existir riesgos de distinto tipo si no se observan las indicaciones relativas a la instalación.
- La instalación solo puede realizarse en cajas de enchufe empotradas disponibles en el mercado con una profundidad mínima de 60mm.
- Al conectar a los terminales del aparato, tenga en cuenta los cables y las secciones de cable admisibles.
- No conecte terminales generadores de calor (como mantas eléctricas, cafeteras, etc.) a este producto. Existe peligro de incendio y de sufrir lesiones.
- No utilice terminales a motor o terminales que accionen partes o herramientas rotatorias con este producto. Existe peligro de sufrir lesiones.
- Preste atención al diagrama de cableado.

### Nota



- El interruptor forma parte de la instalación del edificio. Durante la planificación e instalación se deben observar las normas y directivas pertinentes. Solo se permite usar el aparato conectado a una red de corriente alterna de 230 V y 50 Hz. Los trabajos en la red de 230 V solo deben ser llevados a cabo por electricistas certificados de su país. Asimismo, para dichos trabajos deben observarse las normativas vigentes en materia de prevención de accidentes.

- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No siga utilizando el producto si presenta daños evidentes.
- Poner en funcionamiento o utilizar únicamente con las cubiertas de seguridad cerradas.
- No utilice cubiertas metálicas.
- No es apto para aparatos o calentadores con motor.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- El producto solo debe utilizarse conectado a una red de suministro eléctrico, tal y como se indica en la placa de características.
- No pliegue ni aplaste el cable.

## 5. Es así de fácil:

### Montaje

- Desconecte el fusible correspondiente (caja de fusibles) de la estancia en la que desea instalar el adaptador interruptor WiFi.
- Compruebe que los cables están libres de tensión. Utilice para ello un dispositivo de medición adecuado (por ejemplo, un multímetro).
- Conecte el interruptor tal como se muestra arriba.
- Monte el interruptor bajo una caja empotrada adecuada (procure una profundidad mínima de 60 mm).

### descarga la aplicación.

- Descargue la aplicación **Hama Smart Home** de la Apple App Store o Google Play.
- Abra la aplicación Hama Smart Home
- Si es la primera vez que va a utilizarla, deberá registrarse y crear una cuenta nueva. Si ya tiene una cuenta, inicie sesión usando sus datos de acceso.
- Siga las instrucciones de la aplicación.

### Nota



Encontrará una descripción detallada de la **aplicación Hama Smart Home** y de la gama completa de funciones en la guía de la aplicación:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Número de artículo  
⇒ Descargas  
⇒ Instrucciones de uso de la aplicación

## Puesta en funcionamiento

- Tras la instalación del interruptor WiFi (por un especialista), la lámpara de conexión parpadea rápidamente y se escucha el clic del relé. Si no parpadea o el parpadeo es lento, apáguelo y vuelva a encenderlo 3 veces seguidas con el interruptor luminico conectado.
- A continuación, siga las instrucciones de la guía de la aplicación.

### Nota: Montaje del enchufe



- Tras conectar el interruptor WiFi en la aplicación como se ha descrito arriba, se puede instalar detrás de un enchufe. Después, el enchufe puede encenderse o apagarse cómodamente a través de la aplicación o por control de voz.
- Si se utiliza tras un enchufe, tenga en cuenta que la corriente máxima se reduce a 10 A y la potencia a un máximo de 2300 W.
- Una vez emparejados, la aplicación no pierde la conexión con el interruptor WiFi aunque se produzca un fallo del suministro eléctrico.

### Nota: Reinicio del emparejamiento



Para reiniciar el modo de emparejamiento, el adaptador interruptor WiFi debe conectarse primero a un interruptor (de pared, por ejemplo). A continuación, encienda y apague el adaptador interruptor 3 veces rápidamente. Ahora vuelve a encontrarse en modo de emparejamiento.

## 6. Mantenimiento y cuidado

### Nota



Desenchufe el producto de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

## 7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 8. Información sobre la exposición a radiaciones de alta frecuencia

Este aparato cumple con los requisitos de la Unión Europea relativos a la limitación de la población a los campos electromagnéticos mediante medidas de protección de la salud.

El aparato cumple con las especificaciones de alta frecuencia siempre que se use separado del cuerpo a una distancia de 20 cm.

## 9. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00176556] es conforme con la Directiva 2014/53/

UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Datos técnicos

Tensión de entrada	230 V ~, 50 Hz
Potencia máxima de conexión	2300 W
Banda de frecuencias	2,4 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	60 mW

### Nota



Puede encontrar las instrucciones detalladas de funcionamiento en [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding:



- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar: **www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Verklaring van symbolen voor productmarkering



Het artikel mag alleen worden aangesloten door een gekwalificeerde elektricien die de nationale voorschriften en die van de lokale energieleveranciers in acht neemt en die kennis heeft van de installatielocaties, brandbeveiliging en elektrische installatie.



Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.



Attentie! Bij aanraken bestaat gevaar voor een elektrische schok.

## 3. Inhoud van de verpakking

- 1x uitbreiding-schakelaar
- 1x korte handleiding

## 4. Veiligheidsinstructies

### Waarschuwing



- De schakelaar maakt deel uit van de gebouwinstallatie. Bij de planning en installatie moeten de relevante nationale normen en richtlijnen in acht worden genomen. Gebruik van het apparaat is alleen toegestaan op het 230V 50Hz wisselspanning-lichtnet. Werkzaamheden aan het 230V-lichtnet mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een in uw land gecertificeerde elektricien. Hierbij moeten de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht worden genomen.
- Schakel de voedingspanning uit (schakel de stroomonderbreker uit) om elektrische schokken op het apparaat te voorkomen. Het niet opvolgen van de installatierichtlijnen kan brand of andere gevaren tot gevolg hebben.
- De installatie mag alleen uitgevoerd worden in in de handel verkrijgbare inbouwdozen met een minimale diepte van 60 mm.
- Houd bij de aansluiting op de apparaatklemmen rekening met de toegestane kabels en kabeldoorsneden.
- Stel geen warmteopwekkende eindapparatuur (bijv. elektrische dekens, koffiezetmachines enz.) met dit product in bedrijf. Brandgevaar en risico op letsel!
- Stel geen door een motor aangedreven eindapparatuur of eindapparatuur, welk een roterend onderdeel of gereedschap aandrijft, met dit product in bedrijf. Risico op letsel.
- Let goed op het schakelschema!

### Aanwijzing



- De schakelaar maakt deel uit van de gebouwinstallatie. Bij de planning en installatie moeten de relevante nationale normen en richtlijnen in acht worden genomen. Gebruik van het apparaat is alleen toegestaan op het 230V 50Hz wisselspanning-lichtnet. Werkzaamheden aan het 230V-lichtnet mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een in uw land gecertificeerde elektricien. Hierbij moeten de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht worden genomen.



- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont
- Alleen in gebruik nemen of bedienen met gesloten veiligheidskappen.
- Er mogen geen metalen afdekkingen worden gebruikt.
- Niet geschikt voor motoraangedreven apparaten of verwarmingen.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Het product mag alleen op een lichtnet zoals aangeduid op het typeplaatje worden gebruikt.
- Knik of klem de kabel niet.

## 5. Zo eenvoudig is het:

### Montage

- Schakel de bijbehorende zekering (zekeringenkast) uit in de ruimte waarin u de wifi-uitbreidingschakelaar wilt installeren.
- Controleer de afwezigheid van spanning in de leidingen met een geschikt meetapparaat (bijv. multimeter).
- Sluit de schakelaar aan zoals hierboven weergegeven.
- Monteer de schakelaar onder een bijbehorende inbouwdoos (let op een minimale diepte van 60mm)

### De app downloaden

- Download de app **Hama Smart Home** uit de Apple App Store of de Google Play Store.
- Open de APP Hama Smart Home
- Als nieuwe gebruiker moet u zich registreren en een nieuw account aanmaken. Als u al een account hebt, meld u dan aan met uw toegangsgegevens.
- Volg de aanwijzingen in de app.

### Aanwijzing



Een uitgebreide beschrijving van de **Hama Smart Home app** en de volledige functionaliteit vindt u in onze App-Guide op:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ Artikelnummer ⇨ Downloads  
⇨ App-gebruiksaanwijzing

## Ingebruikname

- Na installatie van de wifi-schakelaar (door een vakman) gaat de aangesloten lamp snel knipperen en hoort u het relais klikken. Knippert de lamp niet of langzaam, schakel dan de aangesloten lichtschakelaar 3 keer achter elkaar uit en weer aan.
- Volg daarna de instructies uit de AppGuide.

### Aanwijzing: Stopcontact-montage



- Nadat de wifi-schakelaar zoals hierboven beschreven aan de app is toegevoegd, kan deze optioneel ook achter een stopcontact worden gemonteerd. Het stopcontact kan dan eenvoudig via de app of spraak worden in- of uitgeschakeld.
- Houd er bij gebruik achter een stopcontact rekening mee dat de max. stroom wordt gereduceerd tot 10 A en het vermogen tot max. 2300 W.
- Eenmaal geïntegreerd, verliest de app de wifi-schakelaar zelfs niet bij stroomuitval niet.

### Aanwijzing: Nieuwe pairing



Om de pairing-modus opnieuw te starten, moet de wifi-upgrade-schakelaar eerst op een schakelaar (bijv. wandchakelaar) worden aangesloten. Schakel de upgrade-schakelaar nu snel 3 keer AAN en UIT. Hij bevindt zich nu weer in de pairing-modus.

## 6. Onderhoud en verzorging



### Aanwijzing

Koppel het product los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

## 7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 8. Informatie over RF-blootstelling

Dit apparaat voldoet aan de EU-vereisten om blootstelling van het grote publiek aan elektromagnetische velden door middel van gezondheidsbescherming te beperken. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties indien het op 20 cm afstand van het lichaam wordt gebruikt.

## 9. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00176556] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Technische gegevens

Ingangsspanning	230 V ~, 50 Hz
Maximaal aansluitvermogen	2300 W
Frequentieband	2,4 GHz
Maximaal radiofrequent Vermogen	60 mW

### Aanwijzing



De uitgebreide gebruiksaanwijzing vindt u op [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Nota importante - Guida rapida:



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Spiegazione dei simboli dell'etichetta del prodotto



Il prodotto deve essere collegato soltanto da elettricisti qualificati, che dovranno operare nel rispetto delle normative nazionali e delle disposizioni delle imprese fornitrici di energia elettrica locali, nonché disporre delle conoscenze richieste sui luoghi di montaggio, sulla protezione antincendio e sugli impianti elettrici.



Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.



Attenzione! Pericolo di scarica elettrica in caso di contatto.

## 3. Contenuto della confezione

- 1x modulo WiFi
- 1x manuale di istruzioni breve

## 4. Istruzioni di sicurezza

### Attenzione



- Il modulo è parte dell'impianto elettrico. Installare il prodotto nel rispetto delle normative e delle direttive in vigore nel proprio Paese. Collegare il prodotto soltanto a reti elettriche a corrente alternata da 230 V 50 Hz. I lavori sulle reti elettriche da 230V devono essere eseguiti soltanto da elettricisti certificati nel proprio Paese, nel rispetto delle norme sulla prevenzione contro gli infortuni.
- Per evitare scariche elettriche sul prodotto, disattivare l'alimentazione della corrente (spegnere l'interruttore magnetotermico). La mancata osservanza delle istruzioni sull'installazione può dare luogo alla formazione di incendi o a pericoli di altro genere.
- Il modulo deve essere installato soltanto in prese da incasso di tipo comune con profondità minima di 60mm.
- Effettuare il collegamento ai morsetti dell'apparecchio utilizzando cavi di tipo e sezione consentiti.
- Non utilizzare il prodotto per alimentare dispositivi che generano calore (ad es. coperte termiche, macchine da caffè, ecc.). Pericolo di incendio e lesioni!
- Non collegare al prodotto dispositivi a motore o apparecchi che azionano parti o utensili rotanti. Pericolo di infortunio.
- Seguire attentamente lo schema elettrico!

### Nota



- Il modulo è parte dell'impianto elettrico. Installare il prodotto nel rispetto delle normative e delle direttive in vigore nel proprio Paese. Collegare il prodotto soltanto a reti elettriche a corrente alternata da 230 V 50 Hz. I lavori sulle reti elettriche da 230V devono essere eseguiti soltanto da elettricisti certificati nel proprio Paese, nel rispetto delle norme sulla prevenzione contro gli infortuni.

- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e assicurarsi che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Cessare immediatamente l'uso del prodotto qualora presenti danneggiamenti evidenti
- Metterlo in funzione e utilizzarlo soltanto con i coperchi di sicurezza chiusi.
- Non utilizzare coperchi di metallo.
- Il prodotto non è adatto per apparecchi a motore o dispositivi di riscaldamento.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non installare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Evitare cadute del prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Collegare il prodotto soltanto a reti elettriche che presentano le caratteristiche riportate nella targhetta.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

## 5. Nulla di più semplice:

### Montaggio

- Disattivare il fusibile (scatola dei fusibili) della stanza nella quale viene installato il modulo WiFi.
- Tramite un apposito strumento di misurazione (ad es. multimetro), assicurarsi che le linee non siano sotto tensione.
- Collegare il modulo come illustrato sopra.
- Installare il modulo in una presa da incasso (profondità minima 60mm)

### Scaricare l'app

- Scaricare l'APP **Hama Smart Home** dall'Apple App Store o da Google Play.
- Aprire l'APP Hama Smart Home
- Come primo utente, è necessario registrarsi e creare un nuovo account. Se si dispone già di un account, accedere con i propri dati di accesso.
- Seguire le istruzioni descritte nell'app.

### Nota

Una descrizione esauriente dell'app **Hama Smart Home** e dell'intera gamma di funzioni è disponibile nella nostra App-Guide in:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Nr. di articolo ⇒ Downloads  
⇒ Istruzioni d'uso dell'app

## Messa in funzione

- Dopo avere installato il modulo WiFi (da parte di un elettricista qualificato) la lampada collegata inizia a lampeggiare rapidamente e viene emesso il clic del relé. Qualora la lampada non dovesse lampeggiare o lampeggiare lentamente, spegnerla e accenderla 3 volte premendo in successione l'interruttore della luce.
- Seguire le istruzioni visualizzate sulla AppGuide.

### Nota: installazione nella presa

- Dopo averlo aggiunto all'app nel modo sopra descritto, il modulo WiFi può anche essere installato in una presa di corrente, che potrà quindi essere comodamente accesa e spenta tramite app o comando vocale.
- Se installato in una presa, assicurarsi che la corrente possa essere ridotta a 10 A e la potenza a max. 2300 W.
- Una volta collegato, l'app non perde il modulo WiFi anche in caso di interruzione della corrente.

### Nota: riavvio della modalità associazione

Per riavviare la modalità di associazione, è prima necessario collegare il modulo WiFi a un interruttore (ad es. interruttore a parete). ACCENDERE e SPEGNERE rapidamente 3 volte il modulo WiFi. Adesso, il modulo WiFi è di nuovo in modalità di associazione.

## 6. Cura e manutenzione

### Nota

Prima della pulizia e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere il prodotto dalla rete elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 8. Informazioni sulle esposizioni alle alte frequenze

Il presente apparecchio è dotato di un sistema di protezione della salute ed è conforme alle direttive UE sulla limitazione delle esposizioni della popolazione ai campi elettromagnetici. L'apparecchio è conforme alle specifiche sulle alte frequenze, se utilizzato a una distanza di 20 cm dal corpo.

## 9. Dichiarazione di conformità

**CE** Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00176556] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Dati tecnici

Tensione di ingresso	230 V ~, 50 Hz
Potenza massima	2300 W
Banda di frequenza	2,4 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	60 mW

### Nota

Le istruzioni d'uso complete sono disponibili in [www.hama.com](http://www.hama.com)

**Ważna wskazówka — skrócona instrukcja obsługi:**



- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Pełny tekst **instrukcji** obsługi jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

**1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych**

**Ryzyko porażenia prądem**



Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

**Ostrzeżenie**



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

**Wskazówka**



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

**2. Objaśnienie symboli na etykiecie produktu**



Produkt może być podłączony wyłącznie przez fachowego elektryka, który zachowuje krajowe przepisy oraz reguły lokalnych dostawców energii, jak również dysponuje wiedzą w zakresie miejsc montażowych, ochrony przeciwpożarowej oraz instalacji elektrycznych.



Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Uwaga! Dotknięcie tego produktu powoduje zagrożenie porażeniem prądem.

**3. Zawartość zestawu**

- 1x Doposażeniowy przełącznik
- 1x skrócona instrukcja obsługi

**4. Zasady bezpieczeństwa**

**Ostrzeżenie**



- Przełącznik stanowi część instalacji budynku. Przy planowaniu i podczas prac wykonawczych należy przestrzegać odnośnych norm oraz wytycznych obowiązujących w danym kraju. Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym 230 V 50 Hz. Prace przy sieci elektrycznej 230 V może wykonywać wyłącznie fachowy elektryk certyfikowany w kraju użytkownika. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.
- W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym przy urządzeniu należy wyłączyć napięcie sieciowe (wylączyć odpowiedni bezpiecznik). W przypadku nieprzestrzegania wskazówek montażowych może dojść do wybuchu pożaru lub powstania innych zagrożeń.
- Instalację wolno przeprowadzać tylko w dostępnych w sprzedaży puszkach podtynkowych o minimalnej głębokości 60 mm.
- Przy podłączeniu do zacisków urządzenia należy zwrócić uwagę na dopuszczalne przewody oraz ich przekroje.
- Nie używać w pobliżu tego produktu urządzeń wytwarzających ciepło (np. koce ogrzewające, ekspresy do kawy itp.). Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i zranienia!
- Nie używać z tym produktem urządzeń końcowych z napędem mechanicznym ani urządzeń napędzających części lub narzędzia wirujące. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia.
- Należy uwzględnić zwłaszcza schemat połączeń elektrycznych!

**Wskazówka**



- Przełącznik stanowi część instalacji budynku. Przy planowaniu i podczas prac wykonawczych należy przestrzegać odnośnych norm oraz wytycznych obowiązujących w danym kraju. Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym 230 V 50 Hz. Prace przy sieci elektrycznej 230 V może wykonywać wyłącznie fachowy elektryk certyfikowany w kraju użytkownika. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Produkt należy uruchamiać i/lub obsługiwać wyłącznie po zamknięciu osłon bezpieczeństwa.
- Nie używać metalowych pokryw.
- Nie nadaje się do urządzeń o napędzie silnikowym lub urządzeń grzewczych.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgiami wody.
- Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Produkt wolno podłączać do sieci zasilania prądem wyłącznie zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.

## 5. To proste:

### Montaż

- Wyłączyć odpowiedni bezpiecznik (skrzynkę bezpiecznikową) w pomieszczeniu, w którym ma być zamontowany doposażeniowy przełącznik Wi-Fi.
- Sprawdzić za pomocą odpowiedniego przyrządu pomiarowego (np. multimetru), czy przewody są wolne od napięcia.
- Podłączyć przełącznik zgodnie z powyższą ilustracją.
- Zamontować przełącznik pod odpowiednią puszką podtynkową (należy przestrzegać minimalnej głębokości 60 mm)

### Pobranie aplikacji

- Pobrać aplikację **Hama Smart Home** ze sklepu Apple App Store lub Google Play.
- Otworzyć aplikację Hama Smart Home .
- Nowy użytkownik musi się najpierw zarejestrować i założyć nowe konto. W przypadku posiadania konta można zalogować się przy wykorzystaniu swoich danych logowania.
- Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

### Wskazówka



Dokładny opis  
**aplikacji Hama Smart Home**  
i pełnego zakresu funkcji można znaleźć w naszym przewodniku po aplikacjach na stronie:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Numer artykułu ⇒ Downloads  
⇒ Instrukcja obsługi aplikacji

## Uruchomienie

- Po zamontowaniu przełącznika Wi-Fi (przez profesjonalistów) podłączona lampa miga szybko i słychać kliknięcie przełącznika. Jeśli lampa nie miga lub miga wolno, należy ją wyłączyć i ponownie włączyć 3 razy pod rząd przy pomocy podłączonego wyłącznika.
- Następnie postępować zgodnie z instrukcjami w przewodniku po aplikacji.

### Wskazówka: Montaż gniazd



- Po dodaniu przełącznika Wi-Fi w aplikacji, jak opisano powyżej, może zostać opcjonalnie zamontowany również za gniazdem. Gniazdo można wtedy wygodnie włączać i wyłączać poprzez aplikację lub polecenia głosowe.
- W przypadku stosowania za gniazdem należy pamiętać, że maks. natężenie prądu zmniejsza się do 10 A, a moc do maks. 2300 W.
- Po sparowaniu aplikacja nie traci łączności z siecią Wi-Fi nawet w przypadku awarii zasilania.

### Wskazówka: Parowanie – ponowne uruchomienie



Aby ponownie uruchomić tryb parowania, najpierw należy podłączyć przełącznik aktualizacji Wi-Fi do przełącznika (np. przełącznika ściennego). Następnie 3-krotnie szybko WŁĄCZYĆ i WYŁĄCZYĆ przełącznik aktualizacji. Ponownie znajduje się w trybie parowania.

## 6. Czyszczenie i konserwacja

### Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej.

- Czyścić produkt wyłączając niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

## 7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 8. Informacje dot. ekspozycji na pola elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (HF)

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi UE dot. ograniczenia ekspozycji ludności na pola elektromagnetyczne za pośrednictwem ochrony zdrowia.

Urządzenie odpowiada specyfikacjom w zakresie pól elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości (HF), jeśli jest użytkowane w odległości 20 cm od ciała.

## 9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00176556] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny

tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	230 V ~, 50 Hz
Maksymalna moc przyłączeniowa	2300 W
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	60 mW

### Wskazówka



Szczegółową instrukcję obsługi można znaleźć na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com)



### Fontos megjegyzés – Rövid útmutató:



- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A termék jelzőszimbólumainak magyarázata



A cikket csak olyan villanyszerelő csatlakoztathatja, aki betartja az országspecifikus előírásokat és a helyi energiaszolgáltató szabályzásait, valamint ismeri szerelési helyekre, tűzvédelemre és az elektromos telepítési munkákra vonatkozó szabályokat.



A termék csak épületen belüli használatra készült.



Figyelem! Érintkezés esetén elektromos áramütés veszélye áll fenn.

## 3. A csomag tartalma

- 1 db utólagos beépítésű kapcsoló
- 1 db rövid használati útmutató

## 4. Biztonsági utasítások

### Figyelmeztetés



- A kapcsoló az épületinstalláció részét képezi. A tervezés és kivitelezés során be kell tartani a vonatkozó nemzeti szabványokat és irányelveket. A készülék kizárólag 230 V 50 Hz váltakozó feszültségű hálózatról engedélyezett. A 230 V-os hálózaton csak az adott országban engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezhet munkát. Ennek során figyelembe kell venni az általános balesetmegelőzési előírásokat.
- A készüléknél az áramütés elkerülése érdekében kérjük válassza le a hálózati feszültséget (automata biztosíték lekapcsolása). A telepítési útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén tüzeset vagy más veszélyek léphetnek fel.
- A beszerelést csak a kereskedelemben kapható, legalább 60mm mélységben, süllyesztett aljzatokban szabad elvégezni.
- A készülék kapcsaira való csatlakoztatás során ügyeljen a megfelelő vezetékekre és vezeték-keresztmetszetekre.
- Ne használjon hő előállító végberendezést (pl. fűthető takarót, kávéfőzőt stb.) ezen a terméken. Ekkor tűz- és balesetveszély áll fenn!
- Ne használjon motormeghajtású végberendezést vagy forgó készülékelemet vagy szerszámot hajtó végberendezést ezzel a termékkel. Ekkor balesetveszély áll fenn.
- Gondosan kövesse a kapcsolási rajzot!

### Megjegyzés



- A kapcsoló az épületinstalláció részét képezi. A tervezés és kivitelezés során be kell tartani a vonatkozó nemzeti szabványokat és irányelveket. A készülék kizárólag 230 V 50 Hz váltakozó feszültségű hálózatról engedélyezett. A 230 V-os hálózaton csak az adott országban engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezhet munkát. Ennek során figyelembe kell venni az általános balesetmegelőzési előírásokat.

- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát (hogy az elbíri-e a felszerelendő súlyt), és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs elektromos kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
- Csak zárt biztonsági burkolatokkal indítsa el vagy működtesse.
- Fémfedeleket nem szabad használni.
- Nem alkalmas motormeghajtású készülékekhez vagy fűtőberendezésekhez.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és ne fröccsenjen rá semmilyen folyadék.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a termékben. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.

## 5. Ilyen egyszerű:

### Felszerelés

- Kapcsolja ki a megfelelő biztosítékot (biztosíték szekrény) abban a helyiségben, amelyben a WiFi utólagos beépítésű kapcsolót fel kívánja szerelni.
- Ellenőrizze a vezetékek feszültségmentességét egy megfelelő mérőeszközzel (pl. multiméterrel).
- Csatlakoztassa a kapcsolót a fent ábrázolt módon.
- Szerelje fel a kapcsolót egy megfelelő süllyesztett doboz alá (ügyeljen a 60 mm-es minimális mélységre)

### Alkalmazás letöltése

- Az Apple App Store vagy a Google Play áruházból töltsse le a **Hama Smart Home** alkalmazást.
- Nyissa meg a Hama Smart Home alkalmazást
- Az első használatkor regisztrálnia kell és létre kell hoznia egy új fiókot. Ha már rendelkezik fiókkal, jelentkezzen be hozzáférési adataival.
- Kövesse az alkalmazás utasításait.

### Megjegyzés



Részletes leírást  
a **Hama Smart Home** alkalmazásról  
és annak minden funkciójáról  
az App-útmutatónkban talál.



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Cikkszám ⇒ Downloads  
⇒ Az alkalmazás kezelési útmutatója

## Üzembe helyezés

- A WiFi kapcsoló (szakember általi) felszerelése után a csatlakoztatott lámpa gyorsan villog, és a relé kattánása hallható. Ha nem villog vagy lassan villog, a csatlakoztatott fénykapcsolóval egymás után háromszor kapcsolja ki, majd be.
- Ezt követően kövesse az AppGuide utasításait.

### Megjegyzés: Felszerelés aljzatra



- Miután a WiFi kapcsolót a fent leírtak szerint hozzáadta az alkalmazáshoz, opcionálisan egy aljzat mögé szerelhető. Az aljzat ezután az alkalmazással vagy hanggal kényelmesen be- vagy kikapcsolható.
- Aljzat mögötti használatnál vegye figyelembe, hogy a maximális áramerősség 10 A-re, a teljesítmény pedig legfeljebb 2300 W-ra csökken.
- Egyszeri csatlakoztatás után az alkalmazás áramkimaradás esetén sem szakítja meg a kapcsolatot a WiFi kapcsolóval.

### Megjegyzés: Párosítás újraindítása



A társítási mód újraindításához a WiFi frissítés-kapcsolót először egy kapcsolóhoz (például fali kapcsolóhoz) kell csatlakoztatni. Most háromszor gyorsan kapcsolja BE és KI a frissítés-kapcsolót. Most újra társítási módban van.

## 6. Karbantartás és gondozás

### Megjegyzés



Tisztítás előtt és ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket, válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

## 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutatót és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. HF kitettségi információk

Ez a készülék megfelel az egészség védelme érdekében a lakosság elektromágneses mezőknek való kitettségét korlátozó EU követelményeknek. Amennyiben a testtől 20 cm távolságban használják, a készülék megfelel a HF specifikációknak.

## 9. Megfelelőségi nyilatkozat

 A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00176556] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Műszaki adatok

<b>Bemeneti feszültség</b>	230 V ~, 50 Hz
<b>Maximális vezetési teljesítmény</b>	2300 W
<b>Frekvenciasáv</b>	2,4 GHz
<b>Maximális sugárzott Jelerősség</b>	60 mW

### Megjegyzés



A részletes kezelési útmutatót itt találja: [www.hama.com](http://www.hama.com)

**Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate:**



- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

**1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor**

**Pericol de electrocutare**



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

**Avertizare**



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

**Indicație**



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

**2. Explicarea simbolurilor denumirilor de produs**



Articolul poate fi conectat numai de către un electrician specializat, care respectă prescripțiile naționale aplicabile și prevederile companiei locale furnizoare de electricitate și care să dispună de cunoștințe despre locațiile de montaj, protecția la incendii și izolația electrică.



Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.



Atenție! La atingere există pericol de electrocutare.

**3. Conținutul ambalajului**

- 1x comutator de upgrade
- 1x set de instrucțiuni de pornire rapidă

**4. Indicații de securitate**

**Avertizare**



- Comutatorul face parte din instalația clădirii. La planificare și reglare trebuie respectate normele aplicabile și directivele țării. Utilizarea produsului este permisă numai prin intermediul unei conexiuni la o rețea de curent alternativ de 230 V 50 Hz. Lucrările la rețeaua de 230 V trebuie efectuate numai de către un specialist electrician certificat în țara dvs. În acest context trebuie respectate prescripțiile pentru prevenirea accidentelor.
- Pentru evitarea unei electrocutări la aparat, vă rugăm să îl deconectați de la rețeaua de alimentare (decuplați siguranța automată). În caz de nerespectare a indicațiilor de instalare există pericolul de incendiu sau alte tipuri de pericole.
- Instalarea trebuie efectuată numai în doze poziționate sub tencuială, cu o adâncime minimă de 60 mm.
- Respectați la conectarea bornelor aparatului la tipurile de conductori admisibile și la diametrele acceptate ale acestora.
- Nu exploatați aparate finale care produc căldură (de ex. păături electrice, mașină de făcut cafea etc.) cu acest produs. Există pericol de incendiu și accidentare!
- Nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv care este motorizat sau cu orice dispozitiv care are o componentă rotativă sau o piesă de prelucrat. Există pericol de accidentare.
- Acordați atenție schemei de conexiuni!

**Indicație**



- Comutatorul face parte din instalația clădirii. La planificare și reglare trebuie respectate normele aplicabile și directivele țării. Utilizarea produsului este permisă numai prin intermediul unei conexiuni la o rețea de curent alternativ de 230 V 50 Hz. Lucrările la rețeaua de 230 V trebuie efectuate numai de către un specialist electrician certificat în țara dvs. În acest context trebuie respectate prescripțiile pentru prevenirea accidentelor.

- Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă ca la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu continuați să utilizați produsul dacă prezintă deteriorări evidente
- Puneți în funcțiune, respectiv utilizați numai cu capacele de siguranță închise.
- Nu trebuie utilizate capace din metal.
- Produsul nu este adecvat pentru aparate cu motor sau radiatoare.
- Utilizați produsul numai în scopul prevăzut.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise produse electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe plăcuța de caracteristici.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.

## 5. Atât de simplu este:

### Montajul

- Decuplați siguranța corespunzătoare (caseta de siguranțe) a camerei în care doriți să montați comutatorul de upgrade Wi-Fi.
- Verificați lipsa tensiunii pe cabluri cu ajutorul unui aparat de măsură corespunzător (de exemplu, un multimetru).
- Conectați comutatorul conform ilustrației de mai sus.
- Montați comutatorul sub o doză încastrată corespunzătoare (respectați adâncimea minimă de 60 mm)

### Descărcarea aplicației

- Descărcați aplicația **Hama Smart Home** din Apple App Store sau din Google Play.
- Deschideți aplicația Hama Smart Home
- În calitate de prim utilizator, trebuie să vă înregistrați și să creați un cont nou. Dacă dispuneți deja de un cont, autentificați-vă cu datele dvs. de acces.
- Urmați instrucțiunile din cadrul aplicației.

### Indicație



O descriere detaliată a aplicației **Hama Smart Home** și a spectrului întreg de funcții o puteți găsi în ghidul nostru pentru aplicație la:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ Număr articol ⇨ Downloads  
⇨ Instrucțiuni de utilizare aplicație

## Punerea în funcțiune

- După montarea comutatorului Wi-Fi (de către un specialist), lampa conectată clipește intermitent rapid și se aude un clic al releului. Dacă aceasta nu clipește intermitent sau clipește intermitent lent, opriți-o și porniți-o din nou de 3 ori la rând cu comutatorul de lumină conectat.
- Urmați după aceea instrucțiunile din AppGuide.

### Indicație: Montarea prizelor



- După ce comutatorul Wi-Fi a fost adăugat în aplicație conform descrierii de mai sus, acesta poate fi montat opțional și în spatele unei prize. Priza poate fi apoi pornită sau oprită în mod convenabil, prin intermediul aplicației sau prin comandă vocală.
- La utilizarea în spatele unei prize, rețineți că valoarea maximă a curentului este redusă la 10 A, iar puterea este redusă la maximum 2300 W.
- Odată integrată, aplicația nu pierde conexiunea cu comutatorul Wi-Fi, chiar dacă există o întrerupere a alimentării cu energie electrică.

### Indicație: Repornire asociere



Pentru a reporni modul de asociere, comutatorul de upgrade Wi-Fi trebuie mai întâi să fie conectat la un comutator (de exemplu, un comutator de perete). Acum PORNIIȚI și OPRIȚI rapid de 3 ori comutatorul de upgrade. Acum, acesta se află din nou în modul de asociere.

## 6. Întreținerea și îngrijirea

### Indicație



Deconectați produsul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

## 7. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 8. Informații de expunere HF

Acest aparat îndeplinește cerințele UE referitoare la limitarea expunerii populației la câmpuri electromagnetice, prin intermediul protecției sănătății.

Aparatul corespunde specificațiilor HF, în măsura în care este utilizat la o distanță de 20 cm de corp.

## 9. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00176556] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Date tehnice

Tensiunea de intrare	230 V ~, 50 Hz
Puterea maximă de conectare	2300 W
Banda de frecvență	2,4 GHz
Putere radiată maximă	60 mW

### Indicație



Manualul de utilizare detaliat îl puteți găsi la [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Důležité upozornění – stručný návod:



- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

### Výstraha



Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

### Upozornění



Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

## 2. Vysvětlení symbolů v označení produktu



Připojení výrobku smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář, který dodržuje předpisy platné v dané zemi a předpisy místního dodavatele elektřiny. Současně musí mít znalosti týkající se míst instalace, požární ochrany a elektrické instalace.



Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.



Pozor! Při kontaktu hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

## 3. Obsah balení

- 1x spínač pro dodatečnou instalaci
- 1x návod na rychlý start

## 4. Bezpečnostní pokyny

### Výstraha



- Spínač je součástí elektroinstalace budovy. Při projektování a realizaci musí být dodržovány platné normy a směrnice příslušné země. Provoz zařízení je povolen výhradně v 230 V, 50 Hz síti střídavého napětí. Práce na 230 V síti smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář, který vlastní certifikát vydaný ve Vaší zemi. Přitom je třeba dodržovat platné předpisy pro prevenci úrazů.
- Abyste zabránili zásahu elektrickým proudem, odpojte od zařízení napětí (vypněte pojistkový automat). V případě nedodržení pokynů k instalaci může dojít k požáru nebo k jinému nebezpečí.
- Instalace smí být provedena výhradně do běžně dostupné krabice vestavné pod omítku s minimální hloubkou 60 mm.
- Při připojování ke svorkám zařízení dodržujte přípustná vedení a průřezy vodičů.
- K tomto výrobku nepřipojujte žádné přístroje produkující teplo (např. vyhřevné příkrývky, kávovary atd.). Hrozí nebezpečí požáru a poranění!
- K tomto výrobku nepřipojujte žádné motorové přístroje nebo ty přístroje, které mají rotující část nebo nástroj. Hrozí nebezpečí poranění.
- Pečlivě dodržujte schéma zapojení!

### Upozornění



- Spínač je součástí elektroinstalace budovy. Při projektování a realizaci musí být dodržovány platné normy a směrnice příslušné země. Provoz zařízení je povolen výhradně v 230 V, 50 Hz síti střídavého napětí. Práce na 230 V síti smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář, který vlastní certifikát vydaný ve Vaší zemi. Přitom je třeba dodržovat platné předpisy pro prevenci úrazů.

- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte
- Do provozu uvádějte, resp. provozujte pouze s uzavřenými bezpečnostními kryty.
- Kovové kryty se nesmí používat.
- Nevhodný pro přístroje poháněné motorem nebo topná tělesa.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických zařízení dovoleno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku se stříkající vodou.
- Zabraňte pádu výrobku a nevystavujte ho silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.

## 5. Takhle jednoduché to je:

### Montáž

- Vypněte pojistku (pojistková skříň) místnosti, ve kterém chcete instalovat WiFi spínač pro dodatečnou instalaci.
- Pomocí vhodného měřicího zařízení (např. multimetr) zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče bez napětí.
- Zapojte spínač podle obrázku výše.
- Instalujte spínač pod příslušnou vestavnou krabici (dodržte minimální hloubku 60 mm)

### Stahování aplikace

- Stáhněte si aplikaci **Hama Smart Home** z obchodu Apple App Store nebo Google Play.
- Spusťte aplikaci Hama Smart Home
- Jako první uživatel se musíte zaregistrovat a založit si nový účet. Pokud už účet máte, přihlaste se svými přístupovými údaji.
- Postupujte podle pokynů v aplikaci.

### Upozornění



Podrobný popis  
**Aplikaci Hama Smart Home**  
 a plný rozsah funkcí naleznete  
 v našem průvodci aplikací:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ číslo výrobku ⇨ Downloads  
 ⇨ Návod k obsluze aplikace



## Uvedení do provozu

- Po instalaci WiFi spínače (kvalifikovaným elektrikářem) bliká připojené světlo rychle a uslyšíte kliknutí relé. Pokud světlo neblíká, nebo bliká pomalu, připojeným světelným spínačem jej 3krát po sobě vypněte a zase zapněte.
- Řiďte se následně podle pokynů v průvodci aplikace.

### Upozornění: Instalace zásuvky



- Po přidání WiFi spínače do aplikace (dle popisu výše), jej můžete volitelně instalovat také za zásuvku. Zásuvku pak lze pohodlně zapínat, resp. vypínat přes aplikaci nebo hlasem.
- Upozorňujeme, že při použití z zásuvkou se max. proud sníží na 10 A a výkon na max. 2300 W.
- Po navázání spojení se WiFi spínač z aplikace neztratí ani v případě výpadku proudu.

### Upozornění: Párování/Spuštění



Pro opětovné spuštění režimu párování je nutné WiFi-Upgrade spínač nejprve připojit ke spínači (např. nástěnnému spínači). Nyní Upgrade spínač 3krát po sobě rychle ZAPNĚTE a VYPNĚTE. Nyní se opět nachází v režimu párování.

## 6. Údržba a čištění

### Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte výrobek od sítě.

- Čistěte tento výrobek pouze lehkým hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

## 7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 8. Informace o vysokofrekvenčním záření

Toto zařízení splňuje požadavky EU na omezení expozice obyvatelstva elektromagnetickým polím prostřednictvím ochrany zdraví. Zařízení odpovídá vysokofrekvenčním specifikacím, pokud se používá ve vzdálenosti 20 cm od těla.

## 9. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00176556] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Technické údaje

Vstupní napětí	230 V ~, 50 Hz
Maximální příjmovací výkon	2300 W
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Maximální vysílaný Radiofrekvenční výkon	60 mW

### Upozornění



Podrobný návod k obsluze najdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Dôležité upozornenie – stručný návod:



- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytnie najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

### Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

### Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

## 2. Vysvetlenie označení symbolmi na výrobku



Výrobok môže zapojiť len kvalifikovaný elektrikár, ktorý dodržiava zaužívané miestne predpisy a predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie a má znalosti o miestach montáže, protipožiarnej ochrane a elektrických inštaláciách.



Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.



Pozor! Pri dotyku existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

## 3. Obsah balenia

- 1x prídavný spínač
- 1x príručka so stručným návodom

## 4. Bezpečnostné upozornenia

### Výstraha



- Spínač je súčasť inštalácie budovy. Pri plánovaní a inštalácii sa musia rešpektovať príslušné normy a smernice krajiny. Prevádzka zariadenia je možná len v sieti striedavého napätia 230 V a 50 Hz. Práce na 230 V sieti smú vykonávať iba elektrikári certifikovaní v danej krajine. Je pritom potrebné dodržať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- Aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom na zariadení, vypnite sieťové napätie (odpojte samočinnú poistku). Nedodržaním inštalčných pokynov môže vzniknúť požiar alebo iné nebezpečenstvá.
- Inštalácia sa môže vykonávať len do bežných podomietkových krabíc s minimálnou hĺbkou 60mm.
- Pri pripojení na svorky prístroja použite na to prípustné vodiče a prierezy vodičov.
- K tomtu výrobku nepripájajte žiadne koncové zariadenia produkujúce teplo (napr. výhrevné príkrývky, kávovary atď.). Hrozí nebezpečenstvo požiaru a poranenia!
- K tomtu výrobku nepripájajte žiadne motorové prístroje alebo prístroje, ktoré majú rotujúcu časť alebo rotujúci nástroj. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Starostlivo dodržte schému zapojenia!

### Upozornenie



- Spínač je súčasť inštalácie budovy. Pri plánovaní a inštalácii sa musia rešpektovať príslušné normy a smernice krajiny. Prevádzka zariadenia je možná len v sieti striedavého napätia 230 V a 50 Hz. Práce na 230 V sieti smú vykonávať iba elektrikári certifikovaní v danej krajine. Je pritom potrebné dodržať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte
- Uvádzajte do prevádzky, resp. používajte len so zatvorenými bezpečnostnými krytmi.
- Nesmú sa použiť kovové kryty.
- Nevhodný na prístroje s motorovým pohonom alebo vykurovacie telesá.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte mimo jeho výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.
- Kábel nezalamujte a nepřitláčajte.

## 5. Je to také ľahké:

### Montáž

- Vypnite príslušnú poistku (poistkovú skrinku) miestnosti, v ktorej chcete montovať prídavný spínač WiFi.
- Skontrolujte beznapätovosť vodičov pomocou zodpovedajúceho meracieho prístroja (napr. multimetra).
- Spínač pripojte podľa zobrazenia vyššie.
- Namontujte spínač pod zodpovedajúcu podomietkovú krabicu (dodržte minimálnu hĺbku 60 mm)

### Stiahnutie aplikácie

- Stiahnite si aplikáciu **Hama Smart Home** z Apple App Store alebo Google Play Store.
- Otvorte aplikáciu Hama Smart Home
- Pri prvom použití sa musíte zaregistrovať a vytvoríť nový účet. V prípade, že už máte založený účet, prihláste sa so svojimi prístupovými údajmi.
- Riadte sa pokynmi v aplikácii.

### Upozornenie



Podrobný opis aplikácie  
**Hama Smart Home**  
a plný rozsah funkcií nájdete  
v našom sprievodcovi aplikáciou na:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ tovarové číslo ⇒ Downloads  
⇒ Návod na obsluhu aplikácie

## Uvedenie do prevádzky

- Po montáži WiFi spínača (odborníkom) bliká pripojená lampa rýchlo a počujete klikanie relé. Ak neblinká alebo bliká pomaly, vypnite a zapnite ju pripojeným spínačom svetla 3-krát za sebou.
- Následne sa riadte pokynmi z AppGuide.

### Upozornenie: Montáž zásuvky



- Keď ste WiFi spínač pridali do aplikácie podľa vyššie uvedeného popisu, môžete ho voliteľne namontovať aj za zásuvkou. Zásuvka sa potom bude dať pohodlne vypínať, resp. zapínať cez aplikáciu alebo hlasom.
- Pri použití za zásuvkou myslite na to, že sa max. prúd zníži na 10 A a výkon na max. 2300 W.
- Keď už je raz zapojený, aplikácia WiFi spínač nestráti ani v prípade prerušenia prúdu.

### Upozornenie: Reštart párovania



Keď chcete reštartovať režim párovania, musí byť najskôr na spínač pripojený aktualizovaný WiFi spínač (napr. nástenný spínač). Teraz 3-krát rýchlo zapnite a vypnite aktualizovaný spínač. Teraz sa zase nachádza v režime párovania.

## 6. Údržba a starostlivosť

### Upozornenie



Pred čistením a v prípade dlhšieho nepoužívania odpojte výrobok od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikli voda.

## 7. Vylúčenie zodpovednosti


Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 8. Informácie o expozícii HF

Zariadenie spĺňa požiadavky EÚ o obmedzení expozície obyvateľstva elektromagnetickým poľiam na ochranu zdravia.

Zariadenie zodpovedá špecifikáciám HF (vysoká frekvencia), ak sa používa vo vzdialenosti 20 cm od tela.

## 9. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00176556] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Technické údaje

Vstupné napätie	230 V ~, 50 Hz
Maximálny príkon	2300 W
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vyžarovaný maximálny Vysielací výkon	60 mW

### Upozornenie



Podrobný návod na použitie nájdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Informação importante - Guia rápido



- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** em:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Explicação dos símbolos afixados no produto



O produto só pode ser ligado por um electricista devidamente credenciado, que cumpra os regulamentos e normas em vigor no país e da empresa local abastecedora de energia, e que disponha dos conhecimentos necessários sobre locais de montagem, proteção contra incêndios e instalação elétrica.



O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.



Atenção! Perigo de choque elétrico em caso de contacto.

## 3. Conteúdo da embalagem

- 1x Interruptor de reequipamento
- 1x guia rápido

## 4. Indicações de segurança

### Aviso



- O interruptor faz parte da instalação no edifício. Durante o planeamento e a construção, é necessário observar as normas e diretivas nacionais relevantes. Só é permitida a operação do produto com uma rede de tensão alternada de 230 V 50 Hz. Os trabalhos em redes de 230 V só podem ser realizados por um electricista devidamente credenciado no país onde a montagem vai ter lugar. Durante a realização desses trabalhos têm de ser cumpridas as normas de prevenção de acidentes em vigor.
- Para evitar um choque elétrico no produto, coloque a tensão de rede sem tensão (desligue o corta-circuitos automático). O incumprimento das instruções de instalação pode provocar incêndios ou outros perigos.
- A instalação só pode ser realizada em tomadas embutidas comuns com uma profundidade mínima de 60 mm.
- Durante a ligação aos terminais do aparelho, observe os cabos e secções transversais admissíveis para o efeito.
- Não utilize aparelhos geradores de calor (por ex., cobertores elétricos, máquinas de café, etc.) neste produto. Perigo de incêndio e ferimentos!
- Não utilize aparelhos motorizados ou aparelhos usados para rodar peças ou ferramentas neste produto. Perigo de ferimentos.
- Preste especial atenção ao esquema elétrico!

### Observação



- O interruptor faz parte da instalação no edifício. Durante o planeamento e a construção, é necessário observar as normas e diretivas nacionais relevantes. Só é permitida a operação do produto com uma rede de tensão alternada de 230 V 50 Hz. Os trabalhos em redes de 230 V só podem ser realizados por um electricista devidamente credenciado no país onde a montagem vai ter lugar. Durante a realização desses trabalhos têm de ser cumpridas as normas de prevenção de acidentes em vigor.

- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do relógio e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis
- Colocar em funcionamento ou operar apenas com as coberturas de segurança tapadas.
- Não é permitido utilizar coberturas metálicas.
- Não adequado para aparelhos ou aquecedores motorizados.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto de sujidade, humidade e sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- O produto só pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.
- Não dobre nem esmague o cabo.

## 5. Não podia ser mais simples:

### Montagem

- Desligue o fusível (quadro elétrico) correspondente ao compartimento em que pretende montar o interruptor de reequipamento de Wi-fi.
- Com um aparelho de medição adequado (como, por exemplo, um multímetro), certifique-se de que os fios não estão sob carga.
- Ligue o interruptor tal como ilustrado acima.
- Monte o interruptor por baixo de uma tomada embutida correspondente (respeitar a profundidade mínima de 60 mm)

### Descarregar a app

- Descarregue a app **Hama Smart Home** da Apple App Store ou da Google Play Store.
- Abra a app Hama Smart Home
- Da primeira vez que abrir a app, tem de se registar e de criar uma conta. Se já tiver uma conta, inicie sessão com os seus dados de acesso.
- Siga as instruções dadas na própria app.

### Observação

Encontrará uma descrição detalhada da **App Hama Smart Home** e poderá ver todas as suas funções no nosso guia da app, em:



www.hama.com ⇒ Número de artigo  
⇒ Downloads  
⇒ Manual de instruções da app

## Colocação em funcionamento

- Após a montagem do interruptor de Wi-fi (por técnicos especializados), a lâmpada conectada pisca rapidamente, e ouvirá o clique o relé. Se a lâmpada não piscar ou piscar devagar, desligue-a e volte a ligá-la 3 vezes seguidas, usado o interruptor de luz conectado.
- De seguida, siga as instruções do AppGuide.

### Observação: Montagem das tomadas



- Depois de o interruptor de Wi-fi ter sido adicionado à app tal como descrito acima, este também pode ser opcionalmente montado atrás de uma tomada. A tomada pode ser ligada e desligada com toda a comodidade através da app ou por comando de voz.
- Em caso de utilização atrás de uma tomada, tenha atenção ao facto de que a corrente máx. é reduzida para 10 A e a potência para, no máx., 2300 W.
- Uma vez conectados, a app não perde o interruptor de Wi-fi, nem mesmo em caso de falha de energia.

### Observação: Reiniciar o emparelhamento



Para reiniciar o modo de emparelhamento, é primeiro necessário ligar o interruptor de atualização de Wi-fi a um interruptor (como, por exemplo, um interruptor de parede). Agora, .LIGUE e DESLIGUE rapidamente o interruptor de atualização 3 vezes seguidas. O interruptor encontra-se agora de novo no modo de emparelhamento.

## 6. Manutenção e conservação

### Observação



Antes de limpar o seu produto, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

## 7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 8. Informação sobre a exposição a RF

Este produto satisfaz os requisitos da UE de garantia de proteção da saúde pública limitando a exposição do público aos campos eletromagnéticos. Desde que utilizado a uma distância de 20 cm do corpo, o produto corresponde às especificações relativas a RF.

## 9. Declaração de conformidade

 A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00176556] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Dados técnicos

Tensão de entrada	230 V ~, 50 Hz
Potência de ligação máxima	2300 W
Banda de frequência	2,4 GHz
Potência máxima transmitida	60 mW

### Observação



Podem consultar o manual de instruções detalhado em [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Viktig information - snabbinstruktion:



- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen om säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förklaring av symbolerna på produktmärkningen



Produkten får endast anslutas av en behörig elektriker som har kännedom om de nationella föreskrifterna och de lokala energiförsörjningsföretagen samt kunskap om monteringsplatser, brandskydd och elinstallationer.



Produkten är endast avsedd att användas inomhus.



Observera! Det finns en risk för elektrisk stöt vid beröring.

## 3. Förpackningens innehåll

- 1 eftermonteringsomkopplare
- 1 snabbstartguide

## 4. Säkerhetsanvisningar

### Varning



- Omkopplaren är en del av byggnadsinstallationen. Vid planering och byggande ska aktuellt landets gällande standarder och riktlinjer följas. Produkten får endast anslutas till 230 V 50 Hz växelspänning. Arbete på 230 V-nätet får endast utföras av elektriker som är behörig i ditt land. Observera därvid gällande föreskrifter om skydd mot olycksfall.
- Bryt nätspänningen för att undvika elektrisk stöt (slå ifrån automatsäkring). Brand eller andra faror kan uppstå om installationsanvisningarna inte följs.
- Installationen får endast ske i vanliga infällda dosor med ett minsta djup på 60 mm.
- Observera vid anslutning till apparatplintarna tillåtna ledningar och kabelareor.
- Använd inga slutapparater som genererar värme (t.ex. värmefilter, kaffebryggare etc.) med den här produkten. Det finns brand- och skaderisk!
- Använd inga motordrivna slutapparater eller slutapparater som driver en roterande apparatdel eller ett roterande verktyg med den här produkten. Det finns skaderisk.
- Observera kopplingsschemat nog!

### Information



- Omkopplaren är en del av byggnadsinstallationen. Vid planering och byggande ska aktuellt landets gällande standarder och riktlinjer följas. Produkten får endast anslutas till 230 V 50 Hz växelspänning. Arbete på 230 V-nätet får endast utföras av elektriker som är behörig i ditt land. Observera därvid gällande föreskrifter om skydd mot olycksfall.



- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador
- Får endast tas i drift resp. användas med stängda säkerhetsskydd.
- Metallkåpor får inte användas.
- Ej lämplig för motordrivna apparater eller värmare.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Liksom alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna
- Produkten får bara användas med en strömförsörjning enligt beskrivningen på typskylten.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.

## 5. Så här enkelt är det:

### Montering

- Slå ifrån motsvarande säkring (säkringslåda) i det rum där du ska montera WiFi-eftermonteringsomkopplaren.
- Kontrollera att ledningarna är spänningsfria med hjälp av en lämpligt mätinstrument (t.ex. multimeter).
- Anslut omkopplaren som bilden ovan visar.
- Installera omkopplaren under en lämplig infälld låda (observera ett minsta djup på 60 mm)

### Ladda ned appen

- Ladda ned appen **Hama Smart Home** från Apple App Store eller Google Play.
- Öppna appen Hama Smart Home
- Vid den första användningen måste du registrera dig och skapa ett nytt konto. Om du redan har ett konto loggar du in med dina inloggningsuppgifter.
- Följ instruktionerna i appen.

### Information



En utförlig beskrivning av **Hama Smart Home App** och alla funktionerna hittar du i vår appguide under:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Artikelnummer ⇒ Downloads  
⇒ Bruksanvisning för appen

## Komma igång

- Efter installation av WiFi-omkopplaren (av en behörig elektriker) blinkar den anslutna lampan snabbt och du hör hur reläet klickar. Om den blinkar långsamt eller inte alls, stäng av och på igen tre gånger i följd med den anslutna strömbrytaren.
- Följ sedan instruktionerna i appguiden.

### Information: Montera eluttag



- När WiFi-omkopplaren har lagts till i appen enligt den ovanstående beskrivningen kan man även valfritt monteras bakom ett eluttag. Sedan kan man enkelt slå på eller av eluttaget via appen eller röstkommando.
- Observera att när den används bakom ett eluttag reduceras den maximala strömmen till 10 A och den maximala effekten till 2300 W.
- När den väl är integrerad tappar appen inte WiFi-omkopplaren ens vid ett strömavbrott.

### Information: Omstart av parkoppling



För att starta parkopplingsläget igen måste WiFi-uppgraderingsomkopplaren först anslutas till en kontakt (t.ex. en väggkontakt). Slå nu PÅ och AV uppgraderingsomkopplaren snabbt tre gånger. Den är sedan tillbaka i parkopplingsläge.

## 6. Service och skötsel

### Information



Koppla bort produkten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

## 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 8. Information om HF-exponering

Denna apparat uppfyller EU-kraven på begränsning av befolkningens exponering för elektromagnetiska fält genom hälsoskydd. Apparaten motsvarar HF-specifikationerna om den är på 20 cm avstånd från kroppen.

## 9. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00176556] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Tekniska data

<b>Ingångsspänning</b>	230 V ~, 50 Hz
<b>Maximal anslutningseffekt</b>	2300 W
<b>Frekvensband</b>	2,4 GHz
<b>Maximal utstrålad sändareffekt</b>	60 mW

### Information



En detaljerad bruksanvisning hittar du på [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Важное указание - краткое руководство:



- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с незаизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

### Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

### Примечание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Пояснения к обозначениям маркировки изделия



Подключение изделия должно проводиться только профессиональным электриком, соблюдающим предписания страны и местных энергопоставляющих организаций, а также имеющего знания о местах монтажа, противопожарной безопасности и установке электрооборудования.



Изделие предназначено только для использования в помещении.



Внимание! При прикосновении существует опасность поражения электрическим током.

## 3. Комплект поставки

- 1 дополнительный переключатель
- 1 краткое руководство по запуску

## 4. Указания по технике безопасности

### Предупреждение



- Выключатель является частью системы электромонтажа в здании. При проектировании и строительстве необходимо соблюдать соответствующие стандарты и директивы страны эксплуатации. Изделие разрешено эксплуатировать только от сети переменного тока 230 В 50 Гц. Работы в сети 230 В должны выполняться только сертифицированным в вашей стране специалистом. При этом необходимо соблюдать действующие инструкции по предотвращению несчастных случаев.
- Во избежание поражения электрическим током устройства, отключите сетевое напряжение (выключите автоматический выключатель). В случае несоблюдения указаний по монтажу существует опасность возникновения пожара или других аварийных ситуаций.
- Устанавливать выключатель разрешается только в стандартные коробки для скрытого монтажа с минимальной глубиной 60mm.
- Для подключения к клеммам выключателя используйте провода с подходящими характеристиками сечениями.
- Запрещается подключать к изделию нагревательные приборы (такие как электродеяла, кофеварки и т. д.). Существует риск возникновения пожара и получения травм!
- Запрещается применять для включения электроприводов и устройств, работающих от электродвигателей. Берегитесь травм.
- Строго соблюдайте схему электрических подключений!

### Примечание



• Выключатель является частью системы электромонтажа в здании. При проектировании и строительстве необходимо соблюдать соответствующие стандарты и директивы страны эксплуатации. Изделие разрешено эксплуатировать только от сети переменного тока 230 В 50 Гц. Работы в сети 230 В должны выполняться только сертифицированным в вашей стране специалистом. При этом необходимо соблюдать действующие инструкции по предотвращению несчастных случаев.

- Перед установкой проверьте пригодность стены для веса, который будет прикреплен, и убедитесь, что в стене на месте монтажа нет электрической проводки, водопровода, газопровода и других коммуникаций.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие
- Ввод в эксплуатацию и эксплуатация разрешены только с установленными защитными кожухами.
- Запрещается использовать металлические кожухи.
- Не подходит для устройств, работающих от электромоторов, или для нагревательных устройств.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.

- Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на табличке электротехнического изделия.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.

### 5. Это просто:

#### Монтаж

- Отключите предохранитель (блок предохранителей) в помещении, в котором собираетесь установить дополнительный WiFi-переключатель.
- С помощью специального измерительного прибора (например мультиметра) убедитесь в отсутствии напряжения в проводах.
- Подключите выключатель, как указано выше.
- Смонтируйте выключатель под соответствующий подрозетник (минимальная глубина 60 мм)

#### Скачивание приложения

- Скачайте приложение **Hama Smart Home** из Apple Store или Google Play.
- Откройте приложение Hama Smart Home
- Как новый пользователь вы должны зарегистрироваться и завести новую учетную запись. Если у вас уже есть учетная запись, войдите в систему, используя свои данные доступа.
- Следуйте указаниям приложения.

### Примечание



#### Подробное описание мобильного приложения Hama Smart Home

и полного набора его функций см. в нашем справочнике по адресу:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Номер артикула  
⇒ Downloads

⇒ Руководство по эксплуатации приложения

## Ввод в эксплуатацию

- После монтажа Wi-Fi-переключателя (специалистом) быстро начнет мигать подключенная лампа и вы услышите щелчок реле. Если она не мигает или мигает медленно, выключите и снова включите подключенный выключатель освещения 3 раза подряд.
- После этого следуйте указаниям руководства по приложению.

### Примечание: Монтаж розеток

- После того, как Wi-Fi-переключатель был добавлен в приложение, как описано выше, его можно также установить за розеткой. Розетку можно будет удобно включать или выключать с помощью приложения или голоса.
- Обратите внимание, что при использовании за розеткой максимальный ток снижается до 10 А, а мощность до 2300 Вт.
- После подключения приложение не теряет Wi-Fi-переключатель даже в случае сбоя питания.

### Примечание: повторное сопряжение

Чтобы перезапустить режим сопряжения, переключатель обновления Wi-Fi должен быть сначала подключен к выключателю (например, к настенному). Теперь быстро включите и выключите переключатель обновления 3 раза. Теперь он снова в режиме сопряжения.

## 6. Техническое обслуживание и уход

### Примечание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

## 7. Исключение ответственности


Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 8. Информация о воздействии высокой частоты

Данное устройство соответствует требованиям ЕС по ограничению воздействия электромагнитных полей на население с помощью положений по охране здоровья.

Устройство соответствует спецификациям в отношении высокой частоты, если оно используется на расстоянии 20 см от тела.

## 9. Сертификат соответствия

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00176556] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Технические характеристики

Напряжение на входе	230 В перем. тока, 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность	2300 Вт
Диапазон частоты	2,4 ГГц
Максимальная Излучаемая мощность	60 Вт

### Примечание

Подробную инструкцию можно найти на сайте [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Важно указание – Кратко упътване:



- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- Цялото дълго упътване е налично на следния интернет адрес:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Запомнете дългото упътване на Вашия компютър за справки у по възможност го разпечатайте.

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

### Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

## 2. Обяснение на символи на продуктово обозначение



Продуктът трябва да се свързва само от електроспециалист, който спазва валидните за държавата предписания и тези на местното енергоснабдително предприятие, както и разполага с познания за местата на монтаж, противопожарната защита и електрическата инсталация.



Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.



Внимание! При докосване съществува опасност от токов удар.

## 3. Съдържание на опаковката

- 1 x надградяващ превключвател
- 1 x ръководство за бърз старт

## 4. Указания за безопасност

### Предупреждение



- Превключвателят е част от сградната инсталация. При планиране и изграждане трябва да се съблюдават съответните стандарти и разпоредби на държавата. Експлоатацията на уреда е допустима единствено с мрежа с променливо напрежение 230 V 50 Hz. Работите по 230-волтова мрежа трябва да се извършват само от сертифициран във Вашата държава електроспециалист. При това трябва да се съблюдават валидните предписания за защита от инциденти.
- За предотвратяване на токов удар на уреда, моля, изключете мрежовото напрежение (изключване на автоматичния прекъсвач). При неспазване на указанията за инсталация могат да възникнат пожари или други опасности.
- Инсталацията трябва да се извършва само в стандартни подмазилкови кутии с минимална дълбочина от 60mm.
- При свързване към клемите на уреда съблюдавайте допустимите за целта проводници и напречни сечения на проводниците.
- Не използвайте на продукта уреди, които се нагряват (например електрически одеяла, кафе машини и т. н.). Има опасност от пожар и нараняване!
- Не използвайте с продукта крайни уреди, които работят с двигател, или крайни уреди, които задвижват въртяща се част на уреда или инструмент. Има опасност от нараняване.
- Следвайте внимателно електрическата схема!

### Указание



- Превключвателят е част от сградната инсталация. При планиране и изграждане трябва да се съблюдават съответните стандарти и разпоредби на държавата. Експлоатацията на уреда е допустима единствено с мрежа с променливо напрежение 230 V 50 Hz. Работите по 230-волтова мрежа трябва да се извършват само от сертифициран във Вашата държава електроспециалист. При това трябва да се съблюдават валидните предписания за защита от инциденти.

- Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Пускайте в експлоатация и съответно използвайте само със затворени предпазни капаци.
- Не трябва да се използват метални покрития.
- Не е подходящ за задвижвани с мотор или нагревателни уреди.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощност, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци
- Продуктът може да работи само в захранваща мрежа, каквато е указана на фабричната табелка.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.

## 5. Това става толкова лесно:

### Монтаж

- Изключете съответния бушон (табло с бушони) на помещението, в което искате да монтирате надграждащия WiFi превключвател.
- Проверете липсата на напрежение на проводниците с помощта на подходящ измервателен уред (напр. мултиметър).
- Свържете прекъсвача както е показано по-горе.
- Монтирайте превключвателя под кутия за скрит монтаж (съблюдавайте минималната дълбочина от 60 mm)

### Изтегляне на приложението

- Изтеглете приложението **Hama Smart Home** от магазините за приложения Apple App Store или Google Play Store.
- Отворете приложението Hama Smart Home
- Като първи потребител трябва да се регистрирате и да създадете нов акаунт. Ако вече разполагате с акаунт, влезте с Вашите данни за достъп.
- Следвайте инструкциите в приложението.

### Указание



Подробно описание на **приложението Hama Smart Home** и на пълния обхват на функциите ще намерите в нашето ръководство на приложението на адрес:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ Artikelnummer ⇨ Downloads  
⇨ Ръководство за употреба на приложението

## Пускане в действие

- След монтажа на WiFi превключвателя (от специалист), свързаната лампа мига бързо и Вие чувате щракането на релетата. Ако тя не мига или мига бавно, три пъти последователно изключете и отново включете със свързания светлинен ключ.
- След това следвайте инструкциите от AppGuide.

### Указание: Монтаж с контакт



- След като сте добавили WiFi превключвателя в приложението както е описано по-горе, същият опционално може да бъде монтиран и зад контакт. Така контактът ще може да се включва или изключва удобно чрез приложението или чрез гласови команди.
- Моля, при използването зад контакт имайте предвид, че максималният ток се намалява на 10 A, а мощността - на макс. 2300 W.
- Веднъж свързан, приложението не изгубва WiFi превключвателя и при прекъсване на тока.

### Указание: Рестартиране със вдвояване



За да стартирате отново режима на вдвояване, надграждащият WiFi превключвател първо трябва да се свърже към ключ (напр. стенов ключ). След това бързо ВКЛЮЧЕТЕ и ИЗКЛЮЧЕТЕ три пъти надграждащия превключвател. Сега той отново е в режим на вдвояване.

## 6. Техническо обслужване и поддръжка

### Указание



Разединете продукта от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

## 7. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 8. Информация за високочестотната експозиция

Този уред изпълнява изискванията на ЕС за ограничаване на експозицията на населението на електромагнитни полета за защита на здравето. Уредът съответства на високочестотните спецификации, ако се използва на разстояние 20 cm от тялото.

## 9. Декларация за съответствие

**CE** С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00176556] съответства на Директива

2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Технически данни

Входно напрежение	230 V ~, 50 Hz
Максимален свързващ проводник	2300 W
Честотна лента	2,4 GHz
Максимална излъчвателна мощност	60 mW

### Указание



Подробно ръководство за експлоатация ще намерите на [www.hama.com](http://www.hama.com)



**Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο:**

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

**1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων****Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

**Υπόδειξη**

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

**2. Επεξήγηση συμβόλων στην επισήμανση του προϊόντος**

Η σύνδεση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ο οποίος τηρεί τις τοπικές διατάξεις και τις διατάξεις των εταιρειών παροχής ενέργειας της περιοχής, καθώς και να διαθέτει γνώσεις για τα σημεία τοποθέτησης, την πυρασφάλεια και την ηλεκτρική εγκατάσταση.



Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.



Προσοχή! Σε περίπτωση επαφής, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**3. Περιεχόμενο συσκευασίας**

- 1 διακόπτης αναβάθμισης
- 1 οδηγός γρήγορης έναρξης

**4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας****Προειδοποίηση**

- Ο διακόπτης είναι μέρος της εγκατάστασης του κτιρίου. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή πρέπει να τηρούνται τα σχετικά εθνικά πρότυπα και οδηγίες. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο με δίκτυο εναλλασσόμενης τάσης 230 V 50 Hz. Οι εργασίες σε δίκτυο 230 V πρέπει να διεξάγονται μόνο από πιστοποιημένο ειδικευμένο ηλεκτρολόγο της περιοχής σας. Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία στη συσκευή, πρέπει να ενεργοποιήσετε την τάση δικτύου (να κλείσετε τον αυτόματο διακόπτη). Εάν δεν τηρείτε τις υποδείξεις για την εγκατάσταση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή άλλοι κίνδυνοι.
- Η εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο σε χωνευτές πρίζες που διατίθενται στο εμπόριο και έχουν ελάχιστο βάθος 60 mm.
- Κατά τη σύνδεση στους ακροδέκτες της συσκευής, προσέξτε τις επιτρεπόμενες διατομές καλωδίων και καλώδια.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που παράγουν θερμότητα (π.χ. ηλεκτρικές κουβέρτες, καφετιέρες κλπ.) σε αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων και τραυματισμού!
- Μην χρησιμοποιείτε με αυτό το προϊόν συσκευές με μοτέρ ή συσκευές που θέτουν σε κίνηση κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα ή εργαλείο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Προσέξτε καλά το διάγραμμα κυκλώματος!

**Υπόδειξη**

- Ο διακόπτης είναι μέρος της εγκατάστασης του κτιρίου. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή πρέπει να τηρούνται τα σχετικά εθνικά πρότυπα και οδηγίες. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο με δίκτυο εναλλασσόμενης τάσης 230 V 50 Hz. Οι εργασίες σε δίκτυο 230 V πρέπει να διεξάγονται μόνο από πιστοποιημένο ειδικευμένο ηλεκτρολόγο της περιοχής σας. Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων.

- Πριν από την συναρμολόγηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Θέστε σε λειτουργία ή λειτουργείτε μόνο με κλειστά τα καλύμματα ασφαλείας.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεταλλικά καλύμματα.
- Δεν είναι κατάλληλο για μηχανοκίνητες συσκευές ή θερμάστρες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατέψτε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά και μόνο σε δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.

## 5. Ας ξεκινήσουμε:

### Συναρμολόγηση

- Απενεργοποιήστε την αντίστοιχη ασφάλεια (πίνακας ασφαλειών) στο δωμάτιο στο οποίο θέλετε να εγκαταστήσετε τον διακόπτη αναβάθμισης WiFi.
- Ελέγξτε την απουσία τάσης στις γραμμές χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη συσκευή μέτρησης (π.χ. πολύμετρο).
- Συνδέστε το διακόπτη, όπως φαίνεται παρακάτω.
- Τοποθετήστε το διακόπτη κάτω από μια αντίστοιχη χωνευτή πρίζα (τηρήστε ένα ελάχιστο βάθος 60 mm)

### Λήψη της εφαρμογής

- Κατεβάστε την εφαρμογή **Hama Smart Home** από το App Store της Apple ή το Play Store της Google.
- Ανοίξτε την εφαρμογή Hama Smart Home
- Εάν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή για πρώτη φορά, πρέπει να κάνετε εγγραφή και να δημιουργήσετε έναν νέο λογαριασμό. Εάν διαθέτετε ήδη λογαριασμό, συνδεθείτε με τα στοιχεία πρόσβασης που έχετε.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

### Υπόδειξη



Θα βρείτε τη λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής **Hama Smart Home** και όλων των λειτουργιών στον οδηγό εφαρμογής στη διεύθυνση:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇒ Αριθμός προϊόντος  
⇒ Downloads  
⇒ Οδηγίες χρήσης εφαρμογής

## Θέση σε λειτουργία

- Μετά την εγκατάσταση του διακόπτη WiFi (από έναν επαγγελματία), η συνδεδεμένη λυχνία θα αναβοσβήσει γρήγορα και θα ακούσετε το κλικ του ρελέ. Εάν δεν αναβοσβήνει ή αναβοσβήνει αργά, απενεργοποιήστε και ανάψτε ξανά το συνδεδεμένο διακόπτη φωτός 3 φορές συνεχόμενα.
- Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό της εφαρμογής.

### Υπόδειξη: Συναρμολόγηση πριζών



- Αφού προστεθεί ο διακόπτης WiFi στην εφαρμογή, όπως περιγράφεται παραπάνω, μπορεί προαιρετικά να τοποθετηθεί πίσω από μια πρίζα. Στη συνέχεια, η πρίζα μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί εύκολα μέσω της εφαρμογής ή φωνητικά.
- Όταν χρησιμοποιείτε το διακόπτη πίσω από μια πρίζα, σημειώστε ότι το μέγιστο ρεύμα μειώνεται στα 10 A και η ισχύς στα 2300 W.
- Μόλις συνδεθεί, η εφαρμογή δεν χάνει τον διακόπτη WiFi ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

### Υπόδειξη: Επανεκκίνηση σύζευξης



Για να επανεκκινήσετε τη λειτουργία σύζευξης, ο διακόπτης αναβάθμισης WiFi πρέπει πρώτα να συνδεθεί σε έναν διακόπτη (π.χ. διακόπτη τοίχου). Τώρα ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε γρήγορα τον διακόπτη αναβάθμισης 3 φορές. Με αυτόν τον τρόπο επανέρχεται σε λειτουργία σύζευξης.

## 6. Συντήρηση και φροντίδα

### Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, απουσιάζετε το προϊόν από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

## 7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 8. Πληροφορίες για την έκθεση σε υψηλές συχνότητες

Η συγκεκριμένη συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον περιορισμό της έκθεσης του ευρύτερου κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία με την προστασία της υγείας.

Η συσκευή πληροί τις προδιαγραφές των υψηλών συχνοτήτων, εφόσον χρησιμοποιείται σε απόσταση 20 cm από το σώμα.

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης

**CE** Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00176556] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	230 V ~, 50 Hz
Μέγιστη ισχύς	2300 W
Εύρος συχνοτήτων	2,4 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	60 mW

### Υπόδειξη



Μπορείτε να βρείτε τις λεπτομερείς οδηγίες λειτουργίας στη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com)

**Önemli açıklama- Kısa kılavuz:**

- Bu, güvenlik açıklamaları ve ürününüzün işletime alınması gibi en önemli temel bilgileri sağlayan bir hızlı kılavuzdur.
- **Uzun kılavuzun** tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  
**www.hama.com -> 00176556 -> İndirmeler**
- Uzun kılavuzu bilgisayarınıza referans olarak kaydedin ve mümkünse yazdırın.

**1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması****Elektrik çarpması tehlikesi**

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

**Uyarı**

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

**Açıklama**

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

**2. Ürün tanımı sembollerinin açıklaması**

	Ürün, sadece ülkeye özgü ve yerel enerji besleme şirketlerinin yönetmeliklerine uyan ve ayrıca montaj yerleri, yangın koruması ve elektrik tesisatı hakkında bilgi sahibi, uzman bir elektrikçi tarafından bağlanabilir.
	Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
	Dikkat! Temas halinde elektrik çarpması riski vardır.

**3. Paket içeriği**

- 1x ek donanım şalteri
- 1x hızlı başlangıç kılavuzu

**4. Güvenlik açıklamaları****Uyarı**

- Şalter, bina kurulumunun bir parçasıdır. Planlama ve inşaat esnasında, ülkenin ilgili normları ve yönergeleri dikkate alınmalıdır. Cihaz sadece 230 V 50 Hz alternatif akım şebekesinde çalıştırılabilir. 230V şebekesindeki çalışmalar sadece ülkenizde sertifikalı bir uzman elektrikçi tarafından gerçekleştirilebilir. Bu sırada geçerli kaza önleme yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.
- Cihazda elektrik çarpmasını önlemek için lütfen şebeke gerilimini kapatın (sigorta otomatini kapatın). Kurulum bilgilerine uyulmaması durumunda yangın çıkabilir veya diğer tehlikeler meydana gelebilir.
- Kurulum sadece minimum 60 mm derinliğe sahip standart gömme montajlı kutularda yapılmalıdır.
- Cihaz terminallerine bağlanırken, bunun için izin verilen kablolar ve kablo kesitlerine dikkat edin.
- Bu ürünle ısı üreten cihazları (örn. elektrikli battaniye, kahve makinesi vb.) çalıştırmayın. Yangın ve yaralanma tehlikesi mevcuttur!
- Bu ürünle motorla çalışan cihazları veya dönen bir parçayı veya aleti çalıştıran cihazları açıp kapatmak için kullanmayın. Yaralanma tehlikesi mevcuttur.
- Devre şemasına iyice dikkat edin!

**Açıklama**

- Şalter, bina kurulumunun bir parçasıdır. Planlama ve inşaat esnasında, ülkenin ilgili normları ve yönergeleri dikkate alınmalıdır. Cihaz sadece 230 V 50 Hz alternatif akım şebekesinde çalıştırılabilir. 230V şebekesindeki çalışmalar sadece ülkenizde sertifikalı bir uzman elektrikçi tarafından gerçekleştirilebilir. Bu sırada geçerli kaza önleme yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.

- Montaj öncesi öngörülen duvarın monte edilecek ağırlığı kaldırıp kaldırmayacağını mutlaka kontrol edin. ve duvardaki montaj yerinden elektrik kabloları, su, gaz veya başka borular veya kablolar geçmediğinden emin olun.
- Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın
- Sadece kapalı emniyet kapakları ile işleme alın veya çalıştırın.
- Metal kapaklar kullanılmamalıdır.
- Motorola çalıştırılan cihazlar veya ısıtma cihazları için uygun değildir.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.

## 5. İşte bu kadar kolay:

### Montaj

- WiFi ek donanım şalterini monte etmek istediğiniz odanın ilgili sigortasını (sigorta kutusu) kapatın.
- Uygun bir ölçüm cihazıyla (örn. multimetre) hatların enerjisiz durumda olduğunu kontrol edin.
- Şalteri yukarıda gösterildiği gibi bağlayın.
- Şalteri uygun bir sıva altı kutunun altına takın (60 mm'lik asgari derinliği dikkate alın)

### Uygulamayı indirin

- Apple App Store veya Google Play'den **Hama Smart Home** UYGULAMASINI indirin.
- Hama Smart Home UYGULAMASINI açın
- İlk kullanıcı olarak giriş yapmalı ve yeni bir hesap açmalısınız. Zaten bir hesabınız mevcutsa, giriş bilgilerinizle giriş yapın.
- Uygulamadaki talimatları izleyin.

### Açıklama



UNDOK uygulamasının  
**Hama Smart Home uygulaması**  
 ve tüm işlevleri  
 aşağıda bulunan adresteki uygulama  
 kılavuzumuzda bulabilirsiniz:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ Ürün numarası ⇨ İndirilenler  
 ⇨ Uygulama kullanım kılavuzu

## İşletime alma

- WiFi şalterini monte etikten (uzman tarafından) sonra bağlı olan lamba hızlı bir şekilde yanıp sönecek ve rölenin klik sesini duyacaksınız. Yanıp sönmüyor veya yavaş yanıp söniyorsa, bağlı olan ışık şalterini arka arkaya 3 kez kapatıp açın.
- Daha sonra uygulama kılavuzundaki talimatları izleyin.

### Açıklama: Priz montajı



- WiFi şalteri yukarıda açıklandığı gibi uygulamaya eklendikten sonra bu opsiyonel olarak bir priz arkasına da takılabilir. Priz uygulama veya ses üzerinden kolayca açılıp kapatılabilir.
- Lütfen bir priz arkasında kullanırken maks. akımın 10 A'ya ve gücün maks. 2300 W'ye düşüğüne dikkat edin.
- Bir kez entegre edildiğinde, uygulama elektrik kesintisi durumunda bile WiFi şalterini kaybetmez.

### Açıklama: Eşleştirme yeniden başlatma işlemi



Eşleştirme modunu yeniden başlatmak için WiFi yükseltme şalterinin öncesinde bir şaltere (örn. duvar şalteri) bağlanması gerekir. Şimdi yükseltme şalterini 3 kez hızlı bir şekilde AÇIK ve KAPALI konuma getirin. Artık eşleştirme moduna geri dönmüştür.

## 6. Bakım ve koruma

### Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmıyacaksa ürünü şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

## 7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 8. RF maruz kalma bilgileri

Bu cihaz, sağlık koruması yoluyla halkın elektromanyetik alanlara maruziyetini sınırlamak için AB gereksinimlerini karşılamaktadır. Cihaz, vücuttan 20 cm uzakta kullanıldığı sürece, RF spesifikasyonlarına uygundur.

## 9. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00176556] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk

Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> İndirmeler.

## 10. Teknik veriler

Giriş gerilimi	230 V ~, 50 Hz
Maksimum bağlantı gücü	2300 W
Frekans bandı	2,4 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	60 mW

### Açıklama



Detaylı kullanım kılavuzunu [www.hama.com](http://www.hama.com) adresinde bulabilirsiniz.

**Tärkeä huomautus pikaohjeesta:**



- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Täysimittainen **käyttöohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:  
**www.hama.com -> 00176556 -> Downloads**
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempiä tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

**1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset**

**Sähköiskun vaara**



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

**Varoitus**




Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

**Huomautus**



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

**2. Tuotemerkintöjen selitykset**

 Tuotteen saa kytkeä vain sähköalan ammattilainen, joka noudattaa kansallisia ja paikallisten energialaistosten määräyksiä sekä joka tuntee asennuspaikkoihin, palontorjuntaan ja sähköasennuksiin liittyvät määräykset.

 Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.

 Huomaa! Kosketettaessa sähköiskun vaara.

**3. Pakkauksen sisältö**

- 1 x päivityskytkin
- 1 x pikaohje

**4. turvallisuusohjeet**

**Varoitus**



- Kytkin on osa rakennusasennusta. Suunnittelussa ja asennuksessa on noudatettava asiaankuuluvia standardeja ja maakohtaisia ohjeita. Laitetta saa käyttää ainoastaan 230 V:n, 50 Hz:n vaihtojänniteverkossa. Asennukset 230 V:n verkossa saa suorittaa vain sertifioitu sähköalan ammattilainen. Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia onnettomuuksien ehkäisyä koskevia määräyksiä.
- Sähköiskun välttämiseksi laitteessa kytke verkkojännite vapaaksi (sammuta automaattisulakkeet). Asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai muita vaaratilanteita.
- Asennuksen saa tehdä vain tavanomaisesti uppoasennettaviin pistorasioihin, joiden vähimmäissyvyys on 60 mm.
- Kytettäessä laitteen liittimiin huomioi tähän tarkoitukseen sallitut johdot ja johtojen poikkileikkaukset.
- Älä käytä tämän tuotteen kanssa lämpöä tuottavia laitteita (esim. sähköhuopia, kahvinkiehtimiä jne.). On olemassa syttymis- ja loukkaantumisvaara!
- Älä käytä tämän tuotteen avulla moottorikäyttöisiä laitteita tai laitteita, jotka käynnistävät pyörivän laitteen osan tai työkalun. On olemassa loukkaantumisvaara.
- Kiinnitä erityistä huomiota kytkentäkaavioon!

**Huomautus**



- Kytkin on osa rakennusasennusta. Suunnittelussa ja asennuksessa on noudatettava asiaankuuluvia standardeja ja maakohtaisia ohjeita. Laitetta saa käyttää ainoastaan 230 V:n, 50 Hz:n vaihtojänniteverkossa. Asennukset 230 V:n verkossa saa suorittaa vain sertifioitu sähköalan ammattilainen. Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia onnettomuuksien ehkäisyä koskevia määräyksiä.

- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasu- tai muita johtoja.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteväälle henkilöstölle.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Käyttöönotto ja käyttö vain suljetuilla turvasuojilla.
- Metallisuoja ei saa käyttää.
- Ei sovellu moottorikäyttöisille laitteille tai lämmittimille.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilven kuvauksen mukaisessa syöttöverkossa.
- Älä taita tai purista johtoa.

## 5. Näin helposti se käy:

### Asennus

- Kytke sulake (sulakerasia) pois päältä siitä huoneesta, johon haluat asentaa wifi-päiväyskytkimen.
- Tarkista johtojen jännitteettömyys sopivalla mittauslaitteella (esim. yleismittarilla).
- Liitä kytkin yllä kuvatulla tavalla.
- Asenna kytkin rappauksen alle asennettavan pistorasian alle (huomioi vähimmäissyvyys 60 mm)

### Sovelluksen lataaminen

- Lataa **Hama Smart Home** -sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta.
- Avaa Hama Smart Home -sovellus.
- Uutena käyttäjänä sinun täytyy ensin rekisteröityä ja luoda tili. Jos sinulla on jo tili, kirjaudu sisään käyttäjätiedoillasi.
- Noudata sovelluksen ohjeita.

### Huomautus



Perusteellinen kuvaus

**Hama Smart Home -sovelluksesta**  
ja sen kaikista toiminnoista  
löytyy sovellusoppaastamme osoitteessa:



[www.hama.com](http://www.hama.com) ⇨ Artikkelinumero ⇨ Downloads  
⇨ Sovelluksen käyttöohje



## Käyttöönotto

- Kun wifi-kytkin on asennettu (ammattihenkilön suorittama), liitetty lamppu vilkkuu nopeasti ja kuulet releen napsahduksen. Jos se ei vilku tai vilkkuu hitaasti, kytke se liitetyllä valokytkimellä pois päältä ja jälleen päälle 3 kertaa peräkkäin.
- Noudata sitten AppGuide-ohjeita.

### Huomautus: Pistorasian asennus



- Kun wifi-kytkin on lisätty sovellukseen yllä kuvatulla tavalla, se voidaan asentaa vaihtoehtoisesti myös pistorasian taakse. Pistorasia voidaan sitten kytkeä päälle tai pois päältä sovelluksen kautta tai puheella.
- Huomioi, jos käytetään pistorasian takana, että enimmäisvirta pienenee 10 A:iin ja enimmäisteho 2 300 W:iin.
- Kun kytkin on integroitu, sovellus ei menetä wifi-kytkintä edes sähkökatkon sattuessa.

### Huomautus: Pariliitoksen muodostaminen uudelleen



Jotta pariliitos voidaan muodostaa uudelleen, wifi-päivityskytkin on liitettävä ensin kytkimeen (esim. seinäkytkin). Kytke päivityskytkin sitten 3 kertaa nopeasti PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ. Kytkin on nyt jälleen pariliitostilassa.

## 6. Hoito ja huolto

### Huomautus



Irrota tuote sähköverkosta ennen puhdistusta ja kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

## 7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 8. HF-altistustiedot

Laite täyttää EU:n vaatimukset, joilla rajoitetaan väestön altistumista sähkömagneettisille kentille terveysnsuojelun avulla.

Laite vastaa teknisiä HF-tietoja, kun sitä käytetään 20 cm:n etäisyydellä kehosta.

## 9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00176556] on direktiivin

2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00176556 -> Downloads.

## 10. Tekniset tiedot

Tulojännite	230 V ~, 50 Hz
Suurin liitäntäteho	2300 W
Taajuuskaista	2,4 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	60 mW

### Huomautus




Yksityiskohtainen käyttöohje löytyy osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D** **GB**



Raccolta Carta

"Google and Google Play are trademarks of Google LLC."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00176556/03.23